



第**六**次全体会议
2012年9月25日星期二上午9时举行
纽约

主席：武克·耶雷米奇先生. (塞尔维亚共和国)

上午9时10分开会。

议程项目106

秘书长关于联合国工作的报告 (A/67/1)

主席 (以英语发言)：根据2012年9月21日举行的第2次全体会议作出的决定，大会将听取秘书长介绍议程项目106下其关于联合国工作的年度报告。我现在请秘书长发言。

秘书长 (以英语发言)：我们每年在这个大会堂聚首，清醒地而不是抱有幻觉地审视当今世界局势。今年，我要在这里为我们人类大家庭的走向敲响警钟。我们都能看到，不安全、不公平、不平等和不容忍现象普遍存在。我看到，政府浪费巨额宝贵资金用于制造致命武器，却减少对人的投资。气候变化日益加剧的严重影响就在我们眼前显现，但太多掌权者却似乎故意对此威胁视而不见。

这是一个动荡、过渡和转型的时期，在此关头，时不我待。人们希望得到就业和过上体面生活的前景。但他们得到的往往却是分歧、延误和拒绝他们的梦想与愿望。

就在这个大会堂，我们就能看到对渴望进步的表达。你们当中很多是第一次来到这里，你们是新

声音确立的新领导人，人们期望你们果断地与过去决裂。你们的人民现在就想看到实时的结果，而不是在遥远的未来。

联合国当然也面临着同样的审视，同样的迫不及待，同样的问责要求。人们不期望本组织只是一面反映一个分裂世界的镜子。人们希望今天取得进展和拿出解决方案。他们想听到主意、看到会员国的领导作用和对未来的具体希望。我们的责任是回应这些挫折感和憧憬。

我的行动纲领强调了我今年1月提出的五个紧迫事项：可持续发展，预防，建设一个更安全的世界，帮助转型期国家以及增强妇女和青年权能。其中某些方面的重大进展让我倍感鼓舞。自2000年以来，赤贫人口减少了一半。阿拉伯世界、缅甸和其他许多国家正在进行民主转型。非洲的经济增长成为世界最快。亚洲和拉丁美洲进展巨大。然而，我们必须抱有更宏伟的目标。我们需要你们人人做出更大努力。世界需要我们联合国做出更大努力。

(以法语发言)

可持续发展是我们对未来希望的关键。这是我作为秘书长的首要优先事项。然而，贫穷和不平等现象依然严峻。我们对资源的使用使地球濒临能承

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



受的极限。某些生态系统正达到崩溃点。世界上最好的科学家告诉我们，我们必须在为时已晚之前改弦易辙。

昨天，世界银行行长和我宣布，“人人享有可持续能源”倡议准备提供数百亿美元用于获取能源和能源效率。明天，我将推出一项新倡议——“教育第一”。周四，我们将宣布加大对“增强营养”运动的支持力度。过去两年中，“每个妇女每个儿童”倡议的260个合作伙伴提供了100亿美元新资金。我们在实地证明，结构良好的伙伴关系能够而且正在取得我们任何方面单独不能取得的成果。

千年发展目标的最后期限还剩三年略多。我们必须加紧努力，以消除极端贫穷。不能以经济危机为借口，不履行你们对满足人人基本需要的承诺。

即使我们实现了千年发展目标，仍有许多事情要做。里约+20会议尤其为制定一系列可持续发展目标指明了道路。这些新目标和2015年后发展议程，将指导我们未来几年的工作。千年发展目标启动了引人注目的全球动员。这些新框架必须发挥相同的效用——与全世界人民交谈并激励他们。

(以英语发言)

气候变化行动仍是未竟事业的一项重大工作。去年12月在德班，会员国商定在2015年之前达成具有法律约束力的协议。现在，大家一定要兑现这个承诺。我们有能力限制全球温度上升2摄氏度的时间已经不多了。改变做法不会是容易的事。但将此纯粹看作负担，则是未能更全面地看问题。可持续性与绿色经济为促进就业、增长、创新和长期稳定性提供的机遇是具有强大吸引力的。如果我们即刻采取行动，我们就可以得到我们希望的将来。

正如没有发展就没有和平，没有和平也就没有发展。我极为关切阿富汗和刚果民主共和国持续不断的暴力。我敦促苏丹和南苏丹解决所有分离后的未决问题。

索马里果敢地取得了进展，利比亚举行了半个世纪以来首次自由选举。

所得成果必须受到呵护和维持。而且，我们必须着重致力于在冲突爆发之前防止冲突并通过和平手段解决争端。

缅甸领导人在走向民主与和解方面显示了勇气和决心。该国面临着从经济改革到保护少数族裔等种种挑战。在政府和公民共同履行这些责任时，国际社会和联合国必须提供最强有力的支持。

萨赫勒地区的危机没有得到足够重视和支持。贫穷、脆弱性、干旱和宗派紧张局势，威胁到整个地区的稳定。违宪更迭政府频仍。极端主义抬头。武器易得而工作却难求。

国际社会需要做出协调一致的重大努力来解决这一令人不安的情况。明天，我将概述我们关于一项综合战略的想法。该区域各国政府和组织以及国际合作伙伴，将在未来几周内制订出细节。我敦促大家共同参与，予以大力协助。

萨赫勒地区的情况突出显示，需要加强预警以促进发展。世界各地的传感器和地震仪有助于我们防备自然灾害。我们必须进一步努力检测最贫穷和脆弱人口面临的灾难震动。

我们还必须更加重视粮食安全和营养方面的恢复能力。对数百万人民来说，频繁的冲击是新常态。粮食价格越来越波动，引起公众不安、恐慌抢购及内乱。我们需要加强安全网。我们必须加大对可持续农业的投资，尤其是对小农户的投资。各国政府不得限制粮食或其他农产品贸易。这会减少粮食供应，打击农民耕种更多粮食的积极性。只要齐心协力，我们就能避免近年来发生的粮食危机，并实现我们的“零饥饿”目标。

叙利亚局势每况愈下。危机不再限于叙利亚，而是已发展成区域灾难，并对全球造成影响。这对国际和平与安全日益构成严重威胁，必须得到安全理事会的关注。我呼吁国际社会，特别是安全理事

会成员和该区域各国，为联合特别代表拉赫达尔·卜拉希米提供坚定和切实的支持。我们必须制止暴力，制止武器流向双方，并尽快开始叙利亚人主导的过渡。

叙利亚及其周边国家的人道主义需求正在剧增。随着暴力逐渐失控，国际社会不应佯作没见。残暴侵犯人权的行为仍然存在，这些行为主要是政府实施的，但也有反对派团体实施的。绝不能让此类罪行逃脱惩罚。诉讼此类极端暴力行为没有时效限制。我们这一代人有责任终止在叙利亚和其他国家犯下的国际罪行不受惩罚的现象。我们有责任使保护责任具有实际意义。

改革之风将继续吹遍阿拉伯世界和其他地区。在经过几十年的无情占领以及几乎在生活的每个方面都受到侮辱性的限制之后，巴勒斯坦人必须能够实现建立自己的有生存能力的国家的权利。以色列必须能够生活在和平与安全中，不受威胁，也不遭到火箭弹袭击。“两国解决方案”是唯一可持续的选项。然而，这扇门可能会永远关上。巴勒斯坦被占领土上的以色列定居点继续增加，严重影响了实现和平的努力。我们必须打破这一危险的僵局。

我还驳斥“非法化”这一措词以及一国威胁对另一国可能采取军事行动的做法。任何此类袭击都将是毁灭性的。最近几周发出的战争叫嚣一直令人担忧，并应提醒我们，需要找到和平的解决办法，并充分尊重《联合国宪章》和国际法。各国领导人有责任利用他们的声音缓解紧张局势，而不是使当前局势升温 and 更加动荡。

建立更加安全的世界还意味着追求无核武器世界的目标。只要此类武器存在，我们就全都面临风险。我期待着今年晚些时候关于建立中东无核武器和所有其他大规模毁灭性武器区的会议圆满成功。

伊朗必须证明其计划完全用于和平目的。朝鲜民主主义人民共和国必须推进朝鲜半岛无核化。安全理事会各项有关决议必须得到充分执行，不得拖延。

如果不尊重人权和法治，就不会实现和平，也不会实现发展。赋予妇女权力，保护儿童，以及扩大保护范围的条约和宣言，这些都是我们的检验标准。昨天举行的法治问题高级别会议发出了强调国际法、各国国内和各国之间司法和机构重要性的强烈信号。

最近两周极为麻木不仁的可耻行为导致可以理解的反感和无理暴力。言论自由和集会自由至关重要。但两者不是煽动暴力或施暴的理由。但在我们生活的这个世界，分歧往往被利用，以换取短期政治利益。有太多人动辄煽动分歧的火苗，使其燃成熊熊烈火。有太多人宽容不容忍行为。普通的大多数人不应该是沉默的大多数人。这些人必须增强自己的权能，并对偏执者和极端主义者说：“你们的言论不代表我们”。此时，负责任的政治和社区领袖必须加快行动步伐。

(以法语发言)

由于得失重大，联合国必须继续自我革新。不同部门、机构和工作地点之间必须统筹行动。我们正在建设一个能够支持我们在全球的存在的全局秘书处。这意味着共享服务、采取统筹办法以及创新性地利用技术。工作人员流动是关键的第一步。此类性质的举措早就该执行。我们将在接下来的几周提出一项提议，而且，我们将需要你们的支持。

让我们开展合作，在信任的基础上精简预算流程。无论是对希望快速见效的会员国而言，还是对与你们同样希望有卓越表现的秘书处工作人员而言，微观管理都没有任何好处。作为秘书长，我需要一定的空间，才能在动态环境中进行管理。

让我们做好准备，在各问题领域充分利用伙伴关系的力量。

我将很快为加强我们伙伴关系的能力提出具体提案。这会使我们得以交付更多和更好的成果、加强问责制并提高一致性。我们要想完成会员国交给联合国的很多重要任务，它们的支持必不可少。

加强联合国是促进我们实现希望为世界各国人民实现的所有目标的主要因素。让我们来证明，联合国能够自行改革并跟得上时代的步伐。

(以英语发言)

我一向以人为本，并把挑战放在核心位置。我们已经开展合作，为那些对人们很重要且使其夜不成寐的问题寻找解决办法。

世界各国领导人手中掌握着国家权力，操纵着政府。他们的人民希望他们倾听他们的愿望，释放他们的能量和思想。全世界人民希望他们为了共同利益进行合作。

没有人什么都能做到，但如果我们团结起来，则我们中的每个人都能够以我们自己的方式做些事情。如果我们大家都履行我们的集体责任，我们就能经得起当今的考验，抓住重大变革时代提供的机会，并为创始《宪章》所载原则和宗旨注入新的活力。我指望今天在座各位发挥强有力的领导作用和拿出决心，把这个世界变得更美好，造福每个人。

主席(以英语发言)：我感谢秘书长的讲话。

议程项目8

一般性辩论

主席(以英语发言)：我非常荣幸地作为大会第六十七届会议主席站在大会面前。推举我为候选人的是一个自豪的民主国家。我曾荣幸连续担任了该国两届外长。

与许多其他国家一样，我国曾经历悲剧时期，也有过辉煌。二十世纪末，一个联合国创始会员国，同时也是反法西斯战争的自豪的战胜国，陷入了激烈的内部纷争。随之而来的破坏和自相残杀给它留下了深刻的创伤。一个痛苦的时代如今已经结束。

今天，在被排除在这个大会堂外不到二十年之后，我国满怀信心地再次站在世界面前。如今的我国坚定决心促进人类的共同利益，致力于充当负责

任的全球公民，并帮助塑造一个和平赢得胜利、国际法占上风的世界。

大会被定义为联合国的主要审议、决策和代表机关。它是人类有史以来建立的、由主权国家组成的最庄严机构，也是给世界各国人民带来希望的圣殿。当初之所以订立《联合国宪章》这个创始契约，是为了使每个联合国会员国都能遵守继反法西斯战争取得历史性胜利后确定的相同规则和原则。其目的很明确：有史以来首度建立一个可行的国际制度，它追求公正，不仅承诺保障所有国家的平等权利，而且也确保其平等尊严。

第二届联大主席、巴西代表奥斯瓦尔多·阿拉尼亚曾说过，这不仅仅是一个政治性组织。这不是一个简单的国家间盟约，而是人类思想与情感上的一项承诺。他说，由此产生了一种信念：世界各国人民也许会在充分理解共同命运的情况下，学会彼此了解，相互信任。

当今时代的地缘政治格局不同于以往任何时候。这是一种真正的全球性相互依赖。我们受一系列似乎日益加剧的分裂现象所困扰。其后果很难遏制。国际体系瞬间变得更加不稳，更加不可预测。我认为，在日益复杂的全球格局中，一些显著的变数需要我们给予高度重视。我现在着重谈谈其中三个变数。

第一是全面的重新定位。越来越多的国家决心加强它们的外部参与，期望在各自区域内外发挥更大的作用。其结果是，国际舞台上的力量及影响力日趋分散。

几乎没有哪一方的地位与仅仅一代人之前相同，这使得更加难以就我们共同议程上的重大项目达成实质性、持久的共识。

第二，在我们时代，曾经被认为只掌握在国家手中的那些能力，例如制造大规模伤害的能力，可以更容易被非国家行为体获得。世界实际上变得更小，国家更脆弱，更易受影响。我们必须找到办

法，采取一致行动，适当满足会员国的合理需要和关切。

全球新格局中的第三个变数是人们对权利的追求。无论处于何种具体情形，也无论遭遇到何种冤屈，世界各地的人们都寻求在塑造命运方面享有更大的发言权。今天，这也许在中东最明显。“阿拉伯之春”推进了一些国家的民主愿望，其他一些国家的命运则仍难预料。

然而，有些人担心“阿拉伯之春”也许会引发一些非预期后果。这些后果包括宗派效忠以及族裔和部落间紧张状况的再度出现，其中有许多长期以来本已受到抑制。中东各国人民大规模争取权利的崇高努力的最终结局取决于如何应对这些和其他危险。

鉴于该区域具有全球、政治、经济和文化的意义，世界这一地区正在发生的事件将对整个地球产生深远的影响。

世界很少像现在这样更有必要更紧密团结起来。我认为，我们应该将我们各色各样的资源投入其中的正是这项努力。然而，这要求我们再次求助于《联合国宪章》的首要原则。在这样做的过程中，我们将能为我们创始者的初衷注入更新的含义。

《联合国宪章》的那些起草者懂得，在各国感到安全的时候，它们松开拳头并给予和平解决争端进程一次真正成功机会的可能性要大得多。为了做到这一点，至关重要，加强普遍遵守公认的原则和规则，而且要在没有偏向或喜好的情况下加以实施。另一方面，缺乏清晰度或者有选择地执行，可能快速销蚀信任的基础。这很容易就可能导致的情形是，原则只是放在嘴上说说罢了，而规则实际上丧失了全部含义。

这样的情形显然不符合本组织的利益。我相信，我们必须采取果断行动，以防患于未然。我坚信，对这类努力而言，至关重要，更加尊重联合国各会员国的平等、主权和领土完整。这对于实

现联合国既定的第一宗旨，即，维护国际和平与安全，是不可或缺的。

《联合国宪章》叮嘱任何争端的当事各方，要首先通过，除其他外，谈判、调解、仲裁或司法解决等途径寻求解决办法。考虑到这一点，我提议把今年一般性辩论的主题定为“以和平方式调节或解决国际争端或局势”。在着手处理这一重要问题时，让我们不要忘记，和平并非只是没有战争。它还必需使不和的那些人达成和解。只有这样做，我们才能抱有一点希望，做到“持久和平即位，（取得）一场没有眼泪的胜利”。这是纽约一位杰出的慈善家一个多世纪之前在离这幢楼不远的地方所说的话。

只有摒弃单边主义，才可能以正当的方式达成国际问题的解决办法；只有解决办法的条款是秉持真诚而心甘情愿地加以接受和履行的，问题的解决才可能真正地可持续。

我请各位成员分享在和平解决争端问题——联合国的一项基本任务——方面的想法。我期待着听取大会的具体建议，看看如何才能更好地利用现有的各种机制，并且期待与各位成员交流，商讨如何把新的想法纳入振兴大会的总体努力之中。

过去几十年来，民间社会代表的见解充实了我们的辩论。然而，除一些显著的特例之外，我们迄今尚未找到办法来利用世界上公共政策研究机构和思想库所做的大量工作。作为主席，我打算发起一些主动行动来利用他们的智慧和经验。

我还设立了一个由世界著名政治家组成的高级别咨询小组；其宗旨是就大会将审议的大量问题为我提供指导和咨询意见。

我认为，可持续发展是我们预防冲突最重要的而又可支配的资源之一。它在全球和平与安全议程上的地位变得越来越突出。这其中一部分原因是，我们都把注意力放在千年发展目标上。作为主席，

我会与各会员国一起研究，如何使我们更接近完成这一历史目标。

大会还必需关注2015年之后的议程。联合国可持续发展会议(里约+20)上商定的意见必需由本机构付诸实施。这包括筹备召开一次高级别论坛。该论坛应该在大会下届会议开始时举行。

大会还有一项任务是，成立一个工作组，以提出一份可持续发展目标清单，供大会全体会议审议并通过。作为主席，我会鼓励这一进程，而这一进程应该涉及加强联合国现有的一些基金和方案，包括联合国环境规划署。

里约+20议程要在不调集额外资源的情况下真正变得卓有成效，那是难以想象的。按照大会在里约热内卢领受的任务，我将努力在本机构的框架下建起一个政府间进程，以便提出关于有效融资战略的种种方案。我相信，在里约+20会议设想的大胆工作中向前迈进，不仅起到补充的作用，而且还将决定性地加强其他旨在强化国际和平与安全的一切努力。

为了卓有成效，我认为，大会应该进一步参与全球发展讨论。应当更加强调诸如增长、创造就业机会、生产新的绿色货物和服务以及营造更加平等的贸易环境等主要经济问题。幸运的是，《宪章》将解决国际经济问题方面开展合作的任务赋予了联合国。

主权平等如果只是理解为一项政治原则，而对经济方面不予重视，那就失去了它大部分的含义。八国集团、20国集团、世界银行、国际货币基金组织和其他组织各自以自己的方式发挥着至关重要的作用。然而，我坚信，大会应该更加积极地参与推进全球经济治理议程。

在大会第六十三届会议期间，我们核可了世界金融和经济危机及其对发展的影响会议的成果文件(第63/303号决议，附件)。该文件提议，在联合国和国际金融机构以及相关区域组织之间的政策和

行动两个方面，加大合作、协调、一致和交流的力度。

我们星球的重要命运必须以更加包容的方式来决定。如果连让人听取其意见的权利都没有，没有哪个国家能使自己摆脱贫困。这就是为什么我作为主席打算在本届会议期间召开一次非正式的高级别会议。会议的目的是，在今后几年里，建立起一个协商框架，以促进大会与国际金融和贸易机构以及诸如20国集团等集团相互之间的有效合作。

我认为用得太多的另一项预防冲突资源是联合国不同文明联盟。该联盟是作为预防性外交一种软实力手段而成立的，谋求在不同文化、信仰和社会内部和相互之间消除分歧和紧张状态，而与此同时始终提防单调划一的抹平差异之手，因为有人担心，这可能是全球化的后果。

我们都感到，如果继续重新想起过去数百年的邪恶与冤屈，那有可能给我们带来磨难，这一危险在不断增大。在大会指导下，不同文明联盟可以更有效地帮助世界去除其四分五裂状态下的各种毒素。我相信，扩大把我们互相联接在一起的价值观与准则这一公分母是真正有利于和平事业的。作为主席，我会与该联盟密切合作，探讨如何将我们各不相同的特征更富有建设性地投入到它的服务中去。这将有助于我们确保，未来不再因为被排斥的历史故事而受到负面影响。

正如联合国自成立以来的情形一样，会员国决定要联合国多强大，联合国就会多强大。

拉尔夫·瓦尔多·爱默生曾经说过一句名言，机构是人延长了的影子。在这个转型的时期，我认为，对于只有本组织才能合法提供的办法，要加强我们的集体信念，这是在建立21世纪真正的全球伙伴关系道路上避开诸多礁石浅滩最安全的路线。

最早倡导和平解决争端的人之一是西塞罗。他曾表示，渴望武器让位于法律——“Cedant armatae”——因此名闻天下。从古人的

岁月到我们自己的时代,一代代英勇的男女不遗余力地推进这一崇高事业。这些巨大努力的顶点是联合国宪章——在这举足轻重的时刻,那是我们最牢靠的指南。

让我们以崭新的合作精神、坚韧不拔的决心和消除分歧的意志来对付我们面临的各种问题。让我们鼓起勇气,征服前方众多的艰难困苦,并且在此过程中,努力维护司法的主导地位。让我们相信,我们有能力在充分理解我们共同命运的条件下聚集到一起,从而使本届大会可以作为一届和平的大会载入史册。

在请今天上午第一位发言者发言之前,我谨提醒各位成员,一般性辩论的发言者名单已经确定,其商定的前提条件是,为了让所有发言者都能在特定的会议上有发言的机会,发言均不得超过15分钟。我谨恳请发言者在该时限内以中等语速发言,以便能将发言正确地译成联合国的六种正式语言。

我还要提请注意前几届大会所做出的决定,即,发言完毕之后,决不要在大会堂内表达祝贺之类的话。在这方面,发言者发言完毕后请经由讲台后面的GA-200房间离场,然后返回其座席。

我是否可以认为大会同意在第六十七届会议一般性辩论期间按同样的方式来做?

就这样决定了。

主席(以英语发言):最后,我要提请各位成员注意,在一般性辩论期间,所有发言者的正式照片由新闻部拍摄。有意获取这些照片的成员,请与联合国照片资料馆接洽。

巴西联邦共和国总统迪尔玛·罗塞芙女士的讲话

主席(以英语发言):大会现在将听取巴西联邦共和国总统的讲话。

巴西联邦共和国总统迪尔玛·罗塞芙女士在陪同下进入大会堂。

主席(以英语发言):我谨代表大会荣幸地欢迎巴西联邦共和国总统迪尔玛·罗塞芙女士阁下来到联合国并请她向大会讲话。

罗塞芙总统(以葡萄牙语发言;英文文本由代表团提供):大会的一般性辩论再次由一位妇女做开场发言。对许多人来说,我们妇女是“半边天”。然而,我们希望也是半个地球,享有平等的权利和机会,摆脱一切形式的歧视和暴力,有能力实现自身的解放,而且随着自身的解放,有能力为所有人的充分赋权做出贡献。

在这同一讲台发表讲话(见A/66/PV.11)一年之后,我注意到,2011年9月就已困扰我们的问题,有许多至今依然存在。今天我想再谈谈其中的一些问题,因为找到这些问题的解决办法正变得越来越迫切。

2008年开始的严重经济危机呈现出一些令人忧虑的新方向。决定采取传统的财政政策使得发达经济体的衰退恶化,同时给包括巴西在内的我们新兴国家带来影响。发达国家的主要领导人尚未找到一条把适当的财政政策与刺激投资和需求结合起来的道路,因为投资与需求对于制止衰退和确保经济增长是不可或缺的。

对于越来越多的失业人员、贫困加剧以及影响着全世界人口最脆弱部分的沮丧情绪,货币政策不可能是仅有的对策。发达国家的中央银行仍然奉行扩张主义的货币政策,从而引起汇率失衡。其结果是,人为地使新兴国家的货币升值,继而导致这些国家丧失市场空间,进一步恶化全球的经济衰退。

我们无法接受的是,发展中国家的正当贸易保护举措被不公正地说成是保护主义。我们必须记得,正当的贸易保护措施符合世界贸易组织的规则。我们应该同保护主义和一切形式的贸易操纵行为作斗争,因为它们以伪造和欺骗的方式造出更强的竞争力。

不加强各国和20国集团、国际货币基金组织和世界银行等多边机构相互之间的合作努力，就不可能有对付危机的有效对策。这种合作必须寻求重塑财政和货币政策之间的关系，以防止经济衰退恶化，抑制货币战和再度刺激全球需求。

根据我们自身的经验，我们知道，各国是不会在经济衰退背景下得到处理其国债和银行金融债务的。相反，经济衰退只会使这些问题恶化。迫在眉睫的是，我们要为全球经济协调一致地恢复增长制订一项全面协议，以防人们因失业和缺乏机会而产生绝望情绪。

我国一直在尽我们的本份。近些年来，我们奉行谨慎的经济政策，积存大量的外汇储备，大量削减公共债务，并且借助创新的社会政策，使得4000万巴西人摆脱贫困，从而强化了一个庞大的本国市场。

像所有国家一样，我们受过危机的影响。然而，尽管我们的增长率暂时放缓，但我们维持住了极高的就业水平并继续减少社会不平等现象，同时大幅增加了工人的收入水平。我们克服了不正确的观点，这一观点认为，刺激增长的措施与紧缩计划是不相符的。这是一个错误的两难处境。财政责任是必要的，增长措施也是不可或缺的，因为财政整顿只有在经济复苏的背景下才是可持续的。

历史表明，紧缩过于夸大和脱离增长时必然弄巧成拙。巴西选择同时面对这两方面的挑战。在严格控制公共支出的同时，我们增加了对基础设施和教育的投资。在控制通货膨胀的同时，我们通过旨在实现社会包容和治理贫困的政策采取积极行动。此外，在开展金融及福利领域的结构性改革的同时，我们减少了税务负担及能源成本，并且我们对激发科技创新的基础设施和知识进行了投资。

有些时候，我们无法在二者之间做出选择。它们都须同时分别发展。

就像2011年出现的情况那样，中东和北非继续是国际社会关注的焦点。政治方向不尽相同的重大社会运动将专制政权扫地出门，带来了其意义及方向仍不十分明朗的过渡进程。然而，在几乎所有这些运动中不难看出抗议的呐喊，即要求治理贫困、失业和威权政府强加给这些社会中大多数人民尤其是青年人的机会和人权的匮乏。同样不难看到的是，这些事件隐含着历史怨愤的痕迹，这些历史怨愤正是数十年来以所谓文明计划为名而执行的殖民或新殖民政策所致。这些政策背后的经济利益后逐一明朗化。

今天，我们正震惊地目睹着叙利亚境内正在演变的悲惨局势。巴西最强烈地谴责继续在该国造成人员死亡的暴力行径。叙利亚及其邻国的领土上正上演着一场大规模的人道主义悲剧。大马士革政府应当对这场使众多平民尤其是妇女、儿童和青年人受害的暴力循环承担最大责任。然而，我们也意识到武装反对团体，尤其是那些越来越多地依靠外部军事和后勤援助的势力也应承担的责任。

作为一个接纳数百万叙利亚后裔的国家的总统，我吁请冲突双方放下武器，加入联合国—阿拉伯联盟联合特使开展的调解努力。叙利亚危机没有军事解决办法。外交与对话不只是我们的最佳选项，它们是唯一选项。

作为境内住有成千上万巴西穆斯林信徒的国家的总统，我今天在此宣布，我们坚决反对西方国家中仇视伊斯兰偏见的升级。巴西是最初由土耳其政府发起、慷慨的不同文明联盟倡议的角色之一。

我们同样坚决地反对发生在利比亚、造成美国外交官丧生的恐怖主义行径。

在我们依然注视着中东之时——那里存在着国际和平与安全面临的一些最为重要的挑战——我要再次谈及以色列—巴勒斯坦问题。我重申我在2011年讲过的话，当时我表示，巴西政府支持承认巴勒斯坦国成为联合国正式会员。我当时补充说——我今天重复——只有一个自由、主权的巴勒斯坦才能

满足以色列希望与其邻国和平相处、自己境内享有安全和该区域实现政治稳定的合法愿望。

国际社会在处理区域冲突升级方面面临日益增多的困难。这在安全理事会内的僵局中显而易见。这是我们所面临的最严重问题之一。2008年开始的危机表明了改革全球经济治理机制的必要性。事实上，迄今我们仍未充分实施此类改革。日趋激烈的区域战争和冲突、悲惨的生命丧失和有关人民蒙受的巨大物质损失都表明，迫切需要对联合国特别是对安全理事会进行结构性改革。

我们不能像已经发生的那样，准许在没有安理会同意的情况下成立、超越其控制和不顾及国际法的联盟来替代安理会。没有安理会授权而使用武力显然是非法的，但这却在某些地方被认为是可以接受的选项。这是绝对不可接受的。某些方面得以轻而易举地采取这种行动全因使安理会瘫痪的僵局所致。正因为如此，必须抓紧改革安理会。

巴西将永远力争确保联合国做出的决定处于上风。但是我们希望采取基于国际合法性的合法行动。本着这一精神，我曾主张需要以“保护时的责任”来作为“保护责任”的必要补充。

如今，联合国可持续发展大会(里约+20)召开之后，多边主义更加强大。在6月份的那些日子里，我们共同举行了联合国历史上规模最大且是最具参与性的大会。我们得以迈出坚定的步伐，走向增长、包容、保护和维持这一新目标的历史性凝聚，即“可持续发展”。我感谢潘基文秘书长和沙祖康大使作出努力，在会议之前和会议期间与巴西进行密切配合。

我们在里约以协商一致方式核准的成果文件（第66/288号文件）不仅保持了1992年的传承，也设定了进行二十一世纪可持续发展工作的起点，并以消除贫穷、谨慎使用自然资源和以可持续的方式生产和消费作为重点。

联合国面前有里约大会赋予它进行的一些任务。我特别要提及会议界定了可持续发展的目标。“里约+20”会议有力地揭示了我们祈求的未来。我们有义务聆听科学和社会发出的许多警讯。我们必须将气候变化视为今世后代的主要挑战之一。巴西政府将坚定地致力于达成控制温室气体排放的目标和全力打击亚马逊热带雨林的滥伐。

2009年，我们自愿落实这些承诺，并将其订为法律。对一个发展中国家而言，这些目标特别雄心勃勃，因为它还必须解决所有迫切问题，以便提高全国人民的福祉。我们希望对气候变化负有更多历史责任的国家以及对处理气候变化问题拥有更多资源的国家能够落实它们对国际社会承担的义务。

我们赞赏的另一项联合国举措是2011-2020年道路安全行动十年。巴西参与这项保障生命和减少道路事故的努力，因为它是造成世界年轻人死亡的主要原因之一。为此，我国政府与国际汽车联合会（国际汽联）正在拟定一项范围广泛的提高认识运动。

巴西在面临环境挑战、经济危机和世界不同地区的和平受到威胁的情况下，继续与其邻国致力于建立民主、和平、繁荣和社会正义的环境。作为进行国际合作的一项优先工作，我们在整合拉丁美洲和加勒比区域方面取得了巨大进展。

我们这个区域是世界良好的典范。我们通过推翻独裁政权取得的法治正在得到保持和加强。民主不是一种不会遭到攻击的遗产。为了避免倒退，南方共同市场和南美洲国家联盟一直坚定不移，因为我们认为，整合和民主是不能分割的原则。我还重申，我们承诺我们这个区域绝不拥有大规模杀伤性武器。在这方面，我要指出，目前世界存在着巨大的武库，这些武库除了威胁全人类之外，还加剧了紧张局势，阻碍了促进和平的努力。这个世界为遭受饥饿这种人类最严重惩罚的数十亿男女和儿童高呼“要粮食、不要武器”！

最后，我要提到所有拉丁美洲和加勒比国家喜爱的兄弟国家：古巴。古巴在促进其经济模式现代化方面作出了重大进展。为了继续在这条道路上迈进，它需要世界各地伙伴的支持，不论距离的远近。然而，与古巴进行合作却受到危害该国人民几十年的经济封锁的阻碍。受到联合国广大会员国谴责的这种不合时宜的作法早就应该停止了。

今年，我们看到联合王国顺利举办了奥运会和残奥会。随着伦敦奥运会的闭幕，巴西已经开始为2016年里约热内卢奥运会进行倒计时，而在它之前，我们还将举办2014年世界杯足球赛。在夏季奥运和冬季奥运期间，似乎每两年人类都会唤醒永远激励我们的价值观：宽容、尊重差异、平等、包容、友谊和谅解。这些原则也是人权和联合国组织的基础。在大会第六十七届会议开幕之际，我提议派遣代表出席会议的所有国家让奥林匹克的理想之火照耀四方。

在此阶段，当多极政治开创历史的新页之时，加强联合国是当务之急。我们必须致力于达成这一目标。我们必须在未来多极政治盛行的环境中，努力使合作超越冲突、对话驾凌威胁和在使用武力和以此进行干预之前达成通过谈判的解决办法。

主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢巴西联邦共和国总统刚才的讲话。

巴西联邦共和国总统迪尔玛·鲁塞夫女士在陪同下离开大会堂。

美利坚合众国总统巴拉克·奥巴马先生的讲话

主席（以英语发言）：大会现在将听取美利坚合众国总统的讲话。

美利坚合众国总统巴拉克·奥巴马先生在陪同下进入大会堂。

主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎美利坚合众国总统巴拉克·奥巴马先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

奥巴马总统（以英语发言）：今天我首先要向大会讲述一位美国人的经历，他的名字是克里斯·史蒂文斯。克里斯出生在加利福尼亚州格拉斯山谷镇，父母是律师和音乐家。克里斯年轻时参加了和平工作队，在摩洛哥教英语。他对北非和中东人民的感情和敬意油然而生。他立志终身坚持自己的这份承诺。

他作为一名外交官，足迹遍及埃及、叙利亚、沙特阿拉伯、利比亚等国。人们都知道，他常常在他工作的城市深入大街小巷，尝尝当地的食物，尽可能多地与居民见面，用阿拉伯语交谈和倾听，脸上带着灿烂的笑容。在利比亚革命初期，克里斯搭乘一艘货轮前往班加西工作。他作为美国的代表，帮助利比亚人民解决暴力冲突，为伤病员提供护理，同时酝酿了未来全体利比亚人的权利都应得到尊重的构想。革命结束后，他支持新诞生的民主政体，此时利比亚人举行了选举，努力建设新的体制，在摆脱数十年专制统治后开始奋勇向前。

克里斯·史蒂文斯热爱自己的工作。他为自己服务的国家感到骄傲。他在所见到的人们身上看见了尊严。

两个星期前，他前往班加西考察有关新建文化中心和一所医院现代化改造的计划。正在这个时候，美国使团驻地遭到袭击。克里斯曾为保全这所城市尽了力，结果和其他3位同事在这里被害，时年52岁。

我向诸位讲述这段经历，是因为克里斯·史蒂文斯体现了美国的最佳风貌。他与其他外交服务系统的官员一样，跨越大洋和文化架桥铺路，全身心投入联合国体现的国际合作。他为人谦逊，但也恪守一系列原则——坚信人人都应可自行决定自己的命运，过上享有自由、尊严、公正和机会的生活。

在班加西对美国平民的袭击就是对美国的袭击。我们感谢利比亚政府和利比亚人民给予的协助。毋庸置疑，我们将毫不留情地追查凶手，将他们绳之以法。我还感谢最近该地区包括埃及、突尼

斯和也门在内其他国家的领导人采取行动保障我国外交设施的安全并呼吁人们保持冷静。全球各地的宗教机构也同样如此。

然而，应该知道，过去两个星期发生的袭击不仅仅针对美国，而且也攻击了创建联合国的根本理想——人们可以和平解决分歧；外交可以取代战争；在全世界相互依赖的情况下，努力为我们的公民带来更多的机会和安全与我们所有的人都息息相关。

如果我们认真坚持这些理想，那么光是在使馆门前配备更多警卫，或者发布表示痛惜的声明，或者等待怒火逐渐平息，就不够了。我们如果认真坚持这些理想，就必须坦率地分析这场危机更深层的原因——因为我们面临着抉择，一边是助长我们分裂的势力，另一边是我们共同拥有的希望。

今天，我们必须重申，我们的未来必将由像克里斯·史蒂文斯这样的人决定——不应该由杀害他的凶手所左右。今天，我们必须宣布，这种暴力和不宽容的行为在我们联合国决无立足之地。

不到两年前，突尼斯一位小贩为抗议本国祸国殃民的腐败燃火自焚，引发了阿拉伯之春运动。从此全世界转型之风方兴未艾。美国也一贯支持变革的力量。突尼斯的抗议示威导致专制统治者被推翻，使我们受到鼓舞，因为我们意识到我们自己相信走上街头的男女老幼的愿望。

我们支持埃及发生的变革，因为我们对民主的支持最终使我们站在人民的一边。

我们欢迎也门的领导层过渡，因为腐朽的现状不再符合人民的利益。

我们与一个广泛的联盟一道，根据联合国安全理事会的授权，对利比亚进行了干预，因为我们有能力制止针对无辜百姓的屠杀，因为我们相信人民的愿望比暴君更强大。

我们今天在这里举行会议之际，我们再一次宣布，巴沙尔·阿萨德政权必须下台，从而使叙利亚人民结束苦难，开始迎来新的曙光。

我们采取这些立场是因为我们相信，自由和自决并不专属于某一种文化。它们并非专属于美国的价值观或西方的价值观——而是普世价值观。即使向民主的过渡仍将面临巨大的挑战，我坚信归根结底“民有、民治、民享的政府”更有可能创造稳定、繁荣和个人机会，为我们这个世界的和平奠定基础。

为此，让我们记住，这是一个取得进步的时期。突尼斯、埃及和利比亚几十年来第一次为推选新领导人举行了可信的、经过竞选程序的公平选举。这种民主精神并不只限于阿拉伯世界。过去这一年，我们看到马拉维和塞内加尔出现权力的和平转移，索马里有了一位新总统。在缅甸，总统释放了政治犯，开放了封闭的社会，一位勇敢的持不同政见者被选入议会，人民正期待未来进行的改革。在全球各地，人民正在发出自己的声音，坚决要求维护固有的尊严和决定自己未来的权利。

然而，最近几周的动荡局势再次提醒我们，通往民主之路并不止于选举投票。纳尔逊·曼德拉曾说：“赢得自由并非仅仅要打破自身的枷锁，还要以尊重及增进其他人自由的方式生活”。真正的民主不允许公民因个人信仰而被投入监狱；真正的民主确保公司企业无需行贿就能开门营业。民主以公民不怀恐惧地发表言论和集会的自由为支撑，以能保障所有人权利的法治和正当程序为支撑。

换言之，真正的民主——真正的自由——要靠艰苦努力。当权者必须抵抗住镇压异见的诱惑。在经济困难时期，有些国家可能会受到召集民众对抗国内及国外的臆想敌手的诱惑，而不去集中精力从事艰巨的改革工作。

此外，总会有一些人拒绝人类进步——抓住权力不放的独裁者，一味维系现状的腐败势力，以及煽动仇恨、制造隔阂的极端主义分子。从北爱尔兰

兰到南亚、从非洲到美洲、从巴尔干半岛到环太平洋地区，我们目睹了向一种新的政治秩序过渡时可能出现的动荡局面。有时，冲突起源于不同种族或部族之间的分界线；但它们往往还起源于调和传统及信仰与现代世界多样性及相互依赖性时的重重困难。

在每个国家，都有那么一些人，认为不同的宗教信仰给人以威胁感；在每种文化里，那些热爱自身自由的人必须扪心自问，他们愿意在多大程度上容忍其他人的自由。这就是我们过去两星期看着呈现的，其起因是一段粗糙而又令人作呕的视频激起了整个穆斯林世界的愤怒。此刻，我已明确指出，美国政府与该视频没有任何关系，而且我相信，所有尊重我们共同人性的人都必定摒弃这视频信息。这不仅是对穆斯林的侮辱，也是对美国人的侮辱，因为这些围墙之外的城市就表明，我们国家欢迎每一个种族和每一种信仰的人。我们这里就是穆斯林的家，他们在全国各地都做礼拜。我们不仅尊重宗教自由，而且还有各种保护个人的法律，使他们不致因为其外表或者信仰而受到伤害。我们理解为什么人们看了视频发怒，因为我国数百万公民也在这些发怒人群之中。

我知道，有些人在问，为什么我们不干脆禁了这种视频。问题的答案庄严地载于我们的法律之中；我们的宪法保护我们实践言论自由的权利。在美国这里，有数不清的出版物冒犯他人，惹是非。绝大多数美国人像我一样，是基督教徒，然而我们并不禁止对我们最神圣的信仰说亵渎神明的话。作为我们国家的总统和军队的总司令，我承认，人们每天都会说我一些让人不舒服的话，而我总会捍卫他们这样做的权利。

美国人一直在全球各地打仗并且牺牲，为的就是保护所有人表达他们观点——哪怕表达一些我们完全不赞同的观点——的权利。我们这样做，不是因为我们的缔造者懂得，没有这样的保护，个人表达他们自己观点和实践自己信仰的能力可能受到威胁。我们这样

做是因为，在一个多元的社会里，限制言论的努力很快就可能变成让批评者噤声和对少数派加以压制的手段。我们这样做是因为，有鉴于我们生活中信仰的力量和宗教差异可能点燃的激情，反对充满仇恨的言论，最有力的武器不是压制，而是有更多的言论——各种宽容的声音集合起来与偏执顽固和亵渎神明针锋相对，同时提升谅解和相互尊重的价值观。

我知道，并非本机构所有国家都赞同这种对保护言论自由的特定理解。我们认可它。但是，在2012年这种年代，任何有手机的人，只要按下一个键，就能将攻击性的观点传遍全世界，所以，我们能够掌控信息流的观念已经过时了。那么，问题是我们如何应对呢？对于下面这一点我们必须赞同：没有任何言证明得了盲目暴力是正当的。没有任何言语辩解得了杀戮无辜生命之举。没有任何视频洗刷得了对一国使馆的袭击。没有任何污蔑成得了借口，为有些人焚烧黎巴嫩的一间餐馆，或者为摧毁突尼斯的一所学校，或者为造成巴基斯坦的人亡物毁惨剧开脱。在我们拥有现代技术的现代世界，我们若以这种方式应对充满仇恨的言论，就是在给任何发表充满仇恨言论的个人授权，让他们在世界各地制造混乱。倘若这是我们应对的方法，那么，我们授权给了我们最糟糕的人。

更广义地说，过去两周的事件也明确提醒我们所有人，必需真诚地处理西方和正在走向民主的阿拉伯世界之间的紧张关系。现在让我明确表示：正如我们不可能解决世界上每一个问题一样，美国一直没有，也不会寻求主宰海外民主过渡的结果。我们不期待其他国家在每个问题上都与我们意见一致，也并不认为，过去几周的暴力，或者某些个人充满仇恨的言论代表了绝大多数穆斯林的观点，同样，制作该段视频的人，他们的观点也代表不了美国人的看法。

不过，我确实认为，所有国家的领导人有力地表明反对暴力和极端主义是责无旁贷的。对于即便在不直接诉诸暴力时也把仇恨美国，或西方，或以

色列作为政治的中心组织原则的那些人，该是将他们边缘化的时候了。因为那只是为那些确实诉诸暴力的人打掩护，有时则是提供借口。

那种政治，就是把东方同西方对立，南方同北方对立，穆斯林同基督教教徒、印度教教徒和犹太教教徒对立的那种政治，不可能兑现自由的诺言。对年轻人而言，这种政治给出的只是虚假的希望。焚烧一面美国国旗无助于为儿童提供教育。捣毁一间餐馆填不饱辘辘饥肠。袭击一国的使馆也不会创造哪怕一个就业机会。那种政治只会使得我们必须一起做的事完成起来更加艰难：教育我们的孩子并创造他们应该享有的机会；保护人权和扩展民主的希望。

应该明白，美国决不会从世界退却。我们定会对那些伤害我国公民和我们朋友的人绳之以法，而且我们定会与我们的盟友站在一起。我们愿意同世界各国开展合作，以深化贸易和投资、科学技术、能源和发展——一切能够为我们各国人民激发经济增长和稳定民主变革的努力——等方面的关系。

但是，这种努力靠的是互惠互利和相互尊重。但凡一个国家的人民受到危害，没有哪个政府或公司，没有哪个学校或非政府组织会有信心在这样的国家开展工作。为了使伙伴关系卓有成效，我国的公民必须是安全的，我们的努力必须受到欢迎。仅仅基于愤怒的政治，一种基于在我和他们之间划分世界的政治，不仅使国际合作遭受挫折，而且归根结底它暗中损害那些容忍它的人。我们所有人都有兴趣勇敢地面对这些势力。

让我们牢记，穆斯林受极端主义之害是最深的。我国公民在班加西遭杀害的同一天，一名土耳其警官在伊斯坦堡被谋杀，这距离他的婚礼只有几天的时间；10多名也门人在萨那被汽车炸弹杀害；数名阿富汗儿童在喀布尔遭人体炸弹杀害之后仅几天，孩子的父母在为他们哀悼。走向不容忍和暴力的冲动起初可能侧重于西方，但是，随着时间的推移，冲动已无法遏制。种种走向极端主义的同类冲

动被用来为逊尼派和什叶派之间、部落和氏族之间的战争辩解。这导致的不是强盛和繁荣，而是混乱。在不到两年的时间里，我们看到，大体上和平的抗议给穆斯林为主的一些国家所带来的变化大于暴力的十年。而极端主义者是知道这一点的。因为他们拿不出什么来改善百姓的生活，暴力是他们保持相关的唯一方式。他们不建设，只破坏。

该是把调用暴力和分裂政治抛掉的时候了。在如此多的问题上，我们面临的是：在未来的前景还是往昔的牢笼两者之间的选择。我们承受不起选错的代价。必须抓住时机。美国随时准备与所有愿意接纳更美好未来的人合作。未来必定不属于那些以埃及的科普特基督教徒为袭击目标的人；未来必定归属于在解放广场高喊“穆斯林，基督徒，我们是一家”的那些人。未来绝不属于那些欺负妇女的人；未来必然会由就学的女孩以及那些赞同我们的女儿同我们的儿子一样可以拥有自己理想的人来塑造。

未来绝不属于那些偷盗国家资源的腐败分子；未来必然要靠争取让人人都能享受富足生活的学生和企业家、劳动者和企业主所塑造。美国和这些男女站在一起；我们支持他们的愿景。

未来绝不属于那些诋毁伊斯兰教先知的人。但是，谴责这种诋毁行径的人若要让人相信，也必须谴责亵渎耶稣基督的形象、破坏教堂或者否认大屠杀等行为所体现的仇恨。

我们要谴责煽动诋毁苏菲派穆斯林和什叶派朝圣者的做法。现在，我们应该聆听甘地的话语：“不容忍行为本身就是一种暴力形式，是真正的民主精神发展壮大的一种障碍”。我们必须齐心协力创建一个世界，在这个世界上，我们应该因相互间的差异而得到加强，而不是让这些差异成为我们的特征。这就是美国的精神；这就是我们支持的愿景。

在以色列人和巴勒斯坦人之间，未来绝不属于那些背弃和平前景的人。让我们抛弃那些靠冲突发家的人，那些拒绝以色列存在权利的人。我们的道

路艰难，但目标明确：一个安全的犹太以色列国和一个独立繁荣的巴勒斯坦。美国了解，这种和平必须通过双方公正的协议来实现，因此，我们将与准备完成这一旅程的人同行。

在叙利亚，未来绝不属于屠杀人民的独裁者。如果有什么原因导致当今世界提出抗议，和平的抗议，那就是有一个政权在让儿童受苦受难，向居民楼发射导弹。我们必须继续参与，确保因公民要求享有自己的权利而开始的斗争不会以宗派暴力而告终。

我们大家一定要与叙利亚人民站在一起，他们相信会实现不同的愿景：一个团结和包容性的叙利亚，孩子们不必害怕自己的政府，所有叙利亚人，逊尼派和阿拉维派、库尔德人和基督徒，对管理自己的方式都有发言权。这就是美国的立场。这就是我们要努力实现的结果，我们制裁那些迫害民众的人，让他们承受后果，我们将帮助和支持那些为这一共同目标而作出努力的人，因为我们相信，接受这一愿景的叙利亚人将有领导的能力，也有领导的合法性。

在伊朗，我们看到充满暴力和不负责任的思想意识所产生的结果。伊朗人民有着伟大、悠久的历史，许多伊朗人希望与邻国一道享受和平与繁荣。但是，伊朗政府不仅限制本国人民的权利，还继续在大马士革支持一个独裁者，并支持境外恐怖组织。它一次又一次地失去了证明自己核计划和和平性质的机会以及对联合国履行义务的机会。

所以，我要明确指出，美国希望通过外交途径来解决这个问题，我们认为，现在仍然有时间和空间可以这样做。但是，时间并不是无限的。我们尊重各国和平利用核能的权利，但联合国的宗旨之一是要保证要将核能用于和平目的。毫无疑问：拥有核武器的伊朗不是一种可以遏制的挑战。它可能危及消灭以色列，危害海湾国家的安全和全球经济的稳定。它可能在该地区引发一场核军备竞赛，导致不扩散条约瓦解。联盟国家要求伊朗政府承担责任

的原因就在于此，美国将采取一切必要措施阻止伊朗获得核武器，其原因也在于此。

我们从痛苦的经验中知道，实现安全与繁荣的途径不是在国际法和尊重人权的范畴之外。这个组织从冲突的废墟中建立，原因就在于此。冷战中自由战胜了暴政，原因也在于此，这就是过去二十年中的经验教训。

历史表明，和平与进步只眷顾做出正确选择的人。世界各国都走过这条艰难的道路。二十世纪，欧洲曾是血腥战场，但现在团结、自由、和平。从巴西到南非，从土耳其到韩国，从印度到印度尼西亚，不同种族、宗教和传统的人已经使数百万人摆脱贫困，同时尊重其公民的权利，而且作为国家履行责任。

由于我在自己的一生中亲眼目睹了这种进步，而且我作为总统的将近四年之后目睹了这种进步，我依然对我们所生活的世界充满希望。伊拉克战争已经结束。美国军队已经归国。我们在阿富汗开始移交责任，美国和我们的盟友将如期在2014年结束战争。“基地”组织已被削弱，乌萨马·本·拉丹不复在世。一些国家走到一起，锁起核材料，美国和俄罗斯正在削减核武库。从内比都到开罗直至阿比让，我们看到已经作出艰难的抉择，把更多的权力交到公民的手中。

在充满经济挑战之时，世界走到一起，争取扩大繁荣。我们通过20国集团，与新兴国家开展合作，让世界不偏离复苏之路。美国一直实施发展议程，推动增长，打破依赖，并与非洲领导人合作，帮助他们养活自己的国民。现已建立新的伙伴关系，以打击腐败，促进形成开放、透明的政府，我们还通过“平等的未来伙伴关系”作出新的承诺，以确保妇女和女童能充分参与政治和谋求机会。今天晚些时候，我将谈谈我们努力打击人口贩运这一祸害的情况。

所有这一切都给了我希望。但是，给我带来最大希望的，不是我们所采取的行动，不是领导人的

行动；而是我所见到的人们——为了半个世界之外素昧平生的人冒着生命危险、失去自己肢体的美国军人；渴望用自己的知识造福人类的雅加达或首尔的学生；布拉格广场上或加纳议会中见到民主制度表达了他们诉求的一个个人的面孔；里约贫民区和孟买学校里那些眼中闪耀着希望的年轻人。这些不同种族、不同信仰的男子、妇女和儿童让我记得，当电视上出现一群愤怒的暴徒时，世界各地有着几十亿具有相同希望和梦想的人们。他们告诉我们，人类的心跳节奏是相同的。

在当今世界中，对我们之间的分歧关注过多。这是我们在新闻中所见到的，也消耗了我们政治辩论的时间。但是，当你把表层剥开，看到的是世界各国人民期望能够自由地决定自己的命运；工作所带来的尊严；信仰带来的安慰；以及当政府为人们服务而不是反其道而行之所带来的正义。

美利坚合众国将永远为我们本国人民和世界各国人民，坚决支持这些愿望。这是我们的建国宗旨。这就是我们的历史。这就是克里斯·史蒂文斯穷其一生所追求的。

我可以向你们保证一点：在将凶手绳之以法之后很久，克里斯·史蒂文斯的故事仍将流传在那些生活被他触及到的人当中，流传在成千上万人的当中，这些人曾经在班加西街头游行反对暴力行为；有些利比亚人将他们脸书的照片换成了克里斯的照片；他们的标语牌上写着简单的一句话，“克里斯·史蒂文斯是所有利比亚人的朋友”。他们应当让我们感受到希望。他们应当使我们记住，只要我们坚持不懈地努力，正义终将得到伸张，历史站在我们一边，自由的潮流势不可挡，永远不会逆转。

主席（以英语发言）：我愿代表大会感谢美利坚合众国总统刚才所作的发言。

美利坚合众国总统巴拉克·奥巴马先生在陪同下离开大会堂。

塞尔维亚共和国总统托米斯拉夫·尼科利奇先生阁

下的讲话。

主席（以英语发言）：大会现在将听取塞尔维亚共和国总统的讲话。

塞尔维亚共和国总统托米斯拉夫·尼科利奇先生在陪同下进入大会堂。

主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎塞尔维亚共和国总统托米斯拉夫·尼科利奇先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

尼科利奇总统（以塞尔维亚语发言，英文文本由代表团提供）：主席先生，你担任大会第六十七届会议主席是塞尔维亚的莫大荣幸。在祝贺你被任命担任该职务的同时，我还要表示，我相信你将以遵守《联合国宪章》所载价值观与原则的坚定承诺来履行这些重大职责。主席先生，我确信你将圆满完成所有支持你任职的会员国交给你的各项任务。

塞尔维亚共和国尤其重视在联合国框架内加强合作的问题。使我们团结在一起的《联合国宪章》、《宪章》各项宗旨与原则以及基于《宪章》的国际体系是发展国际关系、促进人权以及维护和平与安全的唯一基础。这些宗旨不会过时。它们必须始终有效，因此这就要求我们坚定我们的目标：齐心协力，以确保全人类拥有一个更加光明和安全的未来。

我们生活的这个世界和许多领域中的事态发展日复一日带来的变化，使我们有义务一道改变，并应对我们任何人都无法单独处理的无数挑战。为此，我们必须始终牢记我们作为国家代表所承担的责任以及我们的决策所产生的影响。

持续不断的全球危机的后果比预料的更为持久，进一步加剧了世界面临的各种挑战。今天，我们比以往任何时候都更加需要合作与谅解，以解决问题并实现千年发展目标。

我们除了解决问题，终止与上世纪30年代危机不相上下的衰退，并希望它不会比那次灾难持续更

久外，别无它择。这场从银行业到国际收支、抵押贷款及债务的危机无一例外地影响到所有国家。然而，迄今为止，最脆弱的国家，即与危机起因无关的穷国和转型期国家承受的负担却是最重的。

我们在国际一体化和进一步确定国家与超国家政策方面面临严峻挑战。这个问题并非不能解决。解决之道在于承担更大责任、协调国际活动以及调适国家行动与其国家利益之间的关系。

许多国家更加贫困，贫富差距越来越大，这种现象正变得愈来愈令人担忧并成为现代世界伟大科技进步的毫无道理和不能接受的特点。在许多情况下，我们看到制裁和孤立使问题恶化。

减贫是千年发展目标之一。在这方面，我愿指出，支持并声援欠发达和发展中国家非常重要。我们需要团结一心。请记住，今天，贫困与饥饿并不只是欠发达国家的问题。持续的全球经济危机凸显了在一些发达国家，以及最近在一些富裕国家存在的贫困和食品及饮用水短缺的问题。同时，这些现象也是严重安全危险的真正根源。因此，我借此机会呼吁富裕强国利用全球化的特殊优势，将一部分财富用于帮助不发达国家实现经济与社会发展。

我们应当联合商定：更公平地分配财富，同舟共济，支持不发达国家和发展中国家，并达成经系统规划和组织的解决办法。这类措施将促进在当今现实世界里落实《联合国宪章》所载的原则。立足于可再生能源、讲求能效、负责任地利用资源以及本着社会责任感从事商业活动的经济体，会大大有助于在全世界减少贫穷和饥饿。

我强调我国对可持续发展主张的政治承诺，并欢迎联合国秘书长关于让所有人获得可再生能源的举措。我希望这一点以及联合国环境与发展会议所通过宣言中的其他规定，将成为大会第六十七届会议上得到特别关注的议程项目。

我认为，以应有的方式保护地球是我们的共同义务。建设更美好世界的原则意味着我们要为后代

保护地球。我们应当懂得，应该把地球当作一个活的有机体来对待；如果我们每天都能照顾好它，就能期望它变得更好。

塞尔维亚将在力所能及范围内为可再生能源研究作出贡献；我们将特别关注教育年轻的一代如何在保护地球、发展与利润之间建立和谐。

气候变化是当前影响我们的问题之一，我们过去对此没有充分的意识。许多人认为，气候变化是人类对自然及周围环境采取不负责任行为所造成的直接后果。

我要强调我们的原则立场，即通过下列办法抵御气候变化的消极影响是我们所有人的集体义务：合作、不懈地开展研究、交流知识经验，以及明确并严格落实旨在应对新的气候状况的措施。人类的生存与进步是每一个人类社群的永恒理想，而可持续发展是实现这些理想的必要前提条件。

贫穷、饥荒和难以获得洁净水的问题严重威胁着人类健康。一个健康的人可能面临很多问题，但是他有各种可能性，而一个病人却只有一个问题：如何变得健康。因此，我要特别强调优质服务对儿童和妇女特别是母亲的重要意义，强调与所有传染性和非传染性疾病进行持续斗争的重要意义。

提到人类进步，我们不可忽视教育的重要性。我认为，为教育投资是为未来发展投资的最佳途径。此外，获得知识和教育的机会不应是少数人的特权，而应是所有人都可利用的机会。只有用计算机和书籍代替年轻人手中的枪，人类历史才能写下更幸福的篇章。

几十年来，我国在能力范围内不遗余力地为联合国授权的多国行动作出贡献。已有数千名塞尔维亚士兵部署在各大洲的特派团中。今天，根据符合现代防卫与安全战略的国家新立法，塞尔维亚军队和塞尔维亚警察所属成员正在参与从刚果民主共和国、利比里亚、科特迪瓦到黎巴嫩、塞浦路斯和海

地的国际维和努力。我们今后将会更积极、更显著地参与。

尽管几乎所有各国都付出了巨大努力，但是恐怖主义继续对国际稳定构成威胁。这种现象的特征不仅仅是不时发生的袭击事件，在今天，它也威胁着联合国的核心价值观，威胁着国际和平、安全与法治。

恐怖主义所攻击的是基本人权，包括生命权及个人的公民权利以及政治、经济、社会与文化权利。此外，它从各种意义上破坏了各国的发展。既然所有国家都易于受到各种表现的恐怖主义危害，那我们只有集合力量，才能打击这种邪恶势力。

塞尔维亚已使其管理安全部门的立法与有关国际文书保持一致。通过区域合作，我国竭力为旨在打击恐怖主义的全球和区域努力作出贡献。在这方面，至关重要的是在通过打击国际恐怖主义全面公约方面取得进展。同时，塞尔维亚还开展了各种活动来打击常常与恐怖主义有关联的有组织犯罪，并开展活动打击麻醉品、人口及武器贩运。

鼓励不同文化和信仰之间开展对话，这在当今世界上正变得越来越重要。塞尔维亚共和国是一个由信仰宗教的人组成的国家，人们在基督教会和天主教堂，或是在清真寺和犹太教堂里敬拜神明。我可以自豪地说，在我国，各种文化和宗教已经彼此融合，我们的精神与物质遗产已经融入了源于各种完全不同的宗教派别和族裔群体的传统和要素，这些传统和要素一直在互相融合，这笔财富将要传给我们的子孙后代。

任何人都不应因其所信仰的宗教而遭受痛苦或受到侮辱。宗教感情是神圣不可侵犯的，并作为一项基本人权而受到保障。任何生命都不应丧失在宗教动因的冲突中。不负责任的人嘲笑别人敬拜的圣物；不过某些人受到伤害后却反应不当。正因此，我们强烈谴责袭击无辜者，无辜者应当尤其受到保护。我代表塞尔维亚人民，就美国驻利比亚大使被杀一事向美国表示同情。

塞尔维亚在包括黑海经济合作组织在内的各区域组织中发挥着积极的作用。这一区域合作机制立足于旨在实现共同目标的谅解与互相尊重的原则。塞尔维亚成功地主持了一些区域举措，包括黑海经济合作组织；中欧倡议；迁移、避难、难民、区域倡议；东南欧合作进程以及亚得里亚与爱奥尼亚倡议。

塞尔维亚真诚希望成为欧洲联盟(欧盟)的正式成员国，正在一个背负着往昔沉重遗产的地区耐心地建设信任与和平的关系。塞尔维亚希望迈步走向更加繁荣美好的未来，享有与世界各国平等的地位。迄今，我们已在落实改革、打击犯罪与腐败以及将我国法律与欧洲联盟的规定相协调等方面取得很大成绩。

从这个意义上说，塞尔维亚比有些已经成为欧盟成员的国家表现更好。令人遗憾的是，尽管塞尔维亚共和国坚定致力于严格遵守国际法及有关联合国工作的所有基本文书，它现在却面临着本国部分领土上出现违反《联合国宪章》所载某些基本原则的现象。2008年2月17日，自封的科索沃共和国的当局单方面宣布这个塞尔维亚南部省份领土独立。我不是先知，但我必须要说，科索沃省单方面宣布独立的做法是一个危险的先例，对西巴尔干地区内外的稳定构成长期威胁。

这种单边行为还违背了赫尔辛基最后文件和安全理事会第1244(1999)号决议的根本原则。我要强调，联合国大多数会员国都没有承认科索沃单方面宣布的独立，因此依然恪守《宪章》载明的一项义务：尊重塞尔维亚共和国的主权和领土完整。

我要借此机会表示感谢这些国家的支持和声援；同时也要表示，尽管存在压力，但是为了维护和平与安全，希望这些国家不要承认任何非经塞尔维亚与阿尔巴尼亚双方谈判达成明确协议而提出的解决方案。

塞尔维亚是爱好和平的国家，向东方、西方、北方和南方开放，其朋友遍布全世界。塞尔维亚准

备与所有当事方讨论所有未决问题，并将尽全力确保其所有公民，包括在科索沃和梅托西亚的公民生活美好。根据我国宪法，科索沃和梅托西亚是塞尔维亚的一部分，而联合国会员国的领土完整和主权奠定了各主要国际文书的基础。塞尔维亚是一个主权独立国家，是联合国会员国，拥有经界定并得到国际公认的边界，它有一部分领土现在由其所属的联合国大家庭进行管理。

作为联合国的会员国，塞尔维亚是实施双重标准的受害者。尊重领土完整的原则意味着不接受脱离的要求和阻止改变其他国家的国际公认边界的努力。就我所代表的国家来说，和平和尊重国际法高于所有其他利益和目标。政治暴力和武装暴力不会而且永远也不能作为实现国家在国际事务中的利益的手段加以接受。我们反对科索沃和梅托西亚单方面宣布的独立的斗争，是维护尊重领土完整这一原则总体斗争的一部分。今天，维护塞尔维亚领土完整的斗争也是世界各国促进和平和促进国际关系中的法治的斗争。

塞尔维亚为同大多数国家保持非常好的实质性关系而感到自豪，为自己的历史而感到自豪。如同发生在所有国家的情况一样，个别的塞尔维亚人犯过错误，甚至犯下罪行。我们已将涉嫌违反国际法的我国公民交给国际司法处置。为此，我们理所当然期望公正地对待我国和我国人民，在两次世界大战中，我国和我国人民都站在法律和正义一边。我们为反法西斯和集权思想意识付出了沉重的代价，牺牲了几乎一半的人口，我们还同我们的盟友并肩战斗，并与之一道创建了本组织。社会基于正义，而正义意味着和解和信任。国际法和正义的规则何以被践踏到了如此无以复加的地步，以至于就塞尔维亚的塞族情况来说，说其受到歧视毫不为过？

美国总统怀特·艾森豪威尔在1956年10月31日发表的讲话中说，

“没有法律就没有和平，如果我们对反对我们的人实行一种国际行为准则，而对我们的

朋友实行另一种国际行为准则，法律就无法存在。”

在谈判中，一方得到一切，包括领土，而甚至另一方的很多人民，以及另一方除了进一步的压力和新的条件外一无所获，这种情况可能吗？我们越来越频繁地受到大国和强国的压力，迫使我们在放弃科索沃和梅托西亚与加入欧洲联盟之间作出困难的选择。这是一种什么样的选择啊？我是否要告诉我国的公民，如果他们放弃自身的利益就会过得更好些？塞尔维亚要求过任何人作这样的决定吗？我希望本大会堂内不会有任何人今后要遇到这样一种选择。

塞尔维亚寻求解决所有问题的长久、可持续和可接受的办法。塞尔维亚渴望朝着加入欧洲的前景取得进展，并充分致力于一种能够导致塞族和阿族间持久和平的进程。塞尔维亚共和国和我作为民主选举产生的总统本人，都准备建设性地参与谈判进程，因为塞尔维亚没有科索沃和梅托西亚就无法前进，而科索沃和梅托西亚的居民没有塞尔维亚也不能前进。我们强烈希望会谈能够本着诚意和良好愿望继续下去，除其他外，考虑到必须推进包括塞尔维亚和整个西巴尔干的欧洲一体化，以确保整个地区的长期进步和稳定。

塞尔维亚致力于履行并一定会履行其作为当事国在迄今所达成各项协定中承担的义务，但在我看来，这些协定基本上是阿族一方的愿望清单，而我国领导人当时在巨大压力下作出了一些让步。与此同时，应该知道，塞尔维亚在任何情况下都不准备、也不会、永远不会明确或隐晦地承认其南部省科索沃和梅托希亚单方面宣布的独立。科索沃和梅托希亚的问题能够而且将要以和平方式得到解决。塞尔维亚将进入后续谈判，准备帮助所有科索沃和梅托希亚公民在民主和安全的条件更好地生活，但塞尔维亚不会谈判实施所谓的科索沃国的独立。

情况就要过去，但我们不断听到有人说，科索沃的地位不容谈判，这不由我们决定。那么，我就

要问，谈判的主题是什么，哪个实体有权决定？塞尔维亚提出了具体的建议：在最高政治层面进行直接谈判。只有通过不做单方面决定和采取单方面行动情况下的协商一致，才能达成协议。

我还借此机会最强烈地谴责所谓的科索沃共和国剥夺属于塞族人民的中世纪塞尔维亚国的有形遗产、塞族人民的精神遗产和科索沃南部塞尔维亚省境内塞族东正教会财产的企图。对于准备将塞族东正教会四个寺院变成所谓的科索沃国文化遗产的一部分的企图，我只能认为这是在公然篡改历史和修改历史，是企图消灭塞族人民在科索沃和梅托希亚存在的所有痕迹。

我尤其关切的是，在如今的二十一世纪，竟然发生这种在整个国际社会的众目睽睽之下篡改历史和盗窃一个民族文化遗产的企图。这将开创一个非常危险的先例，鼓励今后的分裂集团在非法分裂有关国家领土后，夺取被驱逐人民的历史。就科索沃来说，已有22万人被赶出家园。

塞尔维亚敦促对欧洲委员会特别报告员迪克·马蒂先生报告所提指控进行调查。一些人应该感到愧疚，这是因为，自从详细列出1999年事件之前、期间和之后摘除和贩运人体器官事件的报告发表以来，两年的时间已经过去了。我们要求的只是真相。我们要求揭开科索沃和梅托西亚数百名失踪塞族人的命运，有理由相信，他们是在科索沃和梅托西亚犯下的非法贩运人体器官和其他罪行的受害者。我仅以我国人民的名义，要求为无辜受害者伸张正义。为了真相，应该进行调查，同时铭记，塞族人始终被不公正地说成是唯一的犯罪者，从来不是受害者。

塞尔维亚要求的只是和其他国家一样的义务和权利，只是能像其他国家一样，自己的利益得到理解，像其他国家一样得到关注，从而无愧于它的祖先，也会对得起塞尔维亚出生和未出生的儿童。

我最后申明，塞尔维亚共和国将为大会及其会员国的目标作出无私的贡献。我确信，只有尊重《

联合国宪章》的根本原则，只有所有会员国都积极参与促进多边合作，才能实现这些目标。

主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢塞尔维亚共和国总统刚才发表了讲话。

塞尔维亚共和国总统托米斯拉夫·尼科利奇先生在陪同下离开大会堂。

贝宁共和国总统博尼·亚伊先生的讲话

主席（以英语发言）：大会现在将听取贝宁共和国总统的讲话。

贝宁共和国总统博尼·亚伊先生在陪同下进入大会堂。

主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎贝宁共和国总统博尼·亚伊先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

亚伊总统（以法语发言）：主席先生，我代表非洲大陆并以非洲联盟主席的身份，祝贺你当选为大会第六十七届会议主席，同时祝贺秘书长为我们人民的和平与繁荣发挥了领导作用。

在受到如此大量多层面危机震动的世界里，大会一般性辩论为我们提供了超越我们国家利益的机会，一同来计议确保国际和平与安全并为健康的经济增长而改善全球治理的方法与手段，而健康的经济增长是人类可持续发展的保障。在这方面，我欢迎本届会议的主题是以和平的方式解决国际争端。鉴于上届会议侧重于调解在和平解决争端中的作用，这是一个合乎逻辑的后续行动，而且也充分表明联合国重视国际和平与安全——以稳定、平等、国家间的团结、正义、尊重人权和基本自由以及国际合作为特征的更美好世界的基础。

关于震荡着我们世界的冲突和其他战争，非洲大陆面临着它独自不可能应对的许多挑战。我们希望，大会的关注——自上届会议以来，关注重点是棘手的冲突问题以及如何和平解决冲突——将有助于非洲找到合适的解决办法，以便它能将其资源和

能源投入到非洲各国的可持续发展及其人口的福祉上。

事实上，对非洲经济发展和社会进步的主要制约因素各种各样而且多变，除其他外，包括小武器和轻武器大量非法流通，而这种流通使得此前曾是和平繁荣避风港的非洲大陆各国和地区长期处于不安全状态而且跨国的有组织犯罪生生不息；萨赫勒-撒哈拉地区的恐怖主义行为以及诸如绑架、各种非法贩运、尤其是贩卖人口和麻醉药品与假冒药品贩运等涉及跨国犯罪的活动激增；几内亚湾国家和非洲之角各国面临海盗和海上武装抢劫；失业和就业不足的情况一直存在；一些地区缺乏粮食并许多国家存在慢性营养不良的情况；土壤退化和侵蚀加剧；自然灾害不断发生，这是气候剧变和气候变化造成的不良后果；而且国际经济关系治理不善，酿成经济和金融危机。

许多非洲国家2011年和2012年举行了不同的选举，尽管其运作中注意到了各种困难与不足，但是它们表明，非洲各国人民有决心坚持将民主和法治带进我们心爱的大陆。

我想借此机会特别侧重谈谈西非国家经济共同体（西非经共体）在非洲联盟支持下正在开展的工作，以处理特别是在马里和几内亚比绍发生的安全和体制严重危机。

一个非常令人不安的情势正在马里发展——恐怖团体占领了该国北部，这极威胁到整个西非次区域的稳定，并可能威胁到大陆和世界各地的安全。这些恐怖团体持有的偏执态度与正在造成尼日利亚联邦共和国民主政府不稳定的偏执如出一辙。国际社会有责任采取果断的行动，打击恐怖主义和原教旨主义构成的威胁，并确保人权得到尊重。我站在这个讲台上重申，我紧急呼吁国际社会与西非经共体和非洲联盟一道，致力于消除对该次区域的和平与安全的严重威胁，并防止大规模的人道主义灾难。

我没有忘记几内亚比绍的局势，尽管在西非经共体、非洲联盟、葡萄牙语国家共同体、联合国以及双边和多边合作伙伴等有关各方的调解下，情况取得了进展，但它继续受到西非经共体和非洲联盟的关注。我希望各项举措将继续帮助形成协调一致的办法来应对危机，以便就该国局势达成一项国际和国家共识。

关于大陆其他各种紧张局势的温床——刚果民主共和国、索马里、苏丹、马达加斯加和苏丹南部等地，我欢迎非洲联盟和国际社会为寻求和平所作的各种努力。关于预防冲突、调解、维持和平、建设和平以及为我们人民的某些福利促进人权和人道主义法，我们必须加强联合国安全理事会和非洲联盟和平与安全理事会之间建立起来的战略伙伴关系。我们还必须更深刻地思考，如何确保为包括非洲待命部队在内的非洲联盟的维和行动筹措可预见和可持续的资金。

正如影响世界的各种危机所表明的那样，一直盛行的全球治理系统目前已经受到严重失调的影响。因此，必须立即加快国际体系的改革进程，以使规范和促进各国间合作体制和机制的运作模式民主化。

自2005年世界首脑会议以来，已经采取各种有关联合国系统合理化的措施，而且特别是，事实证实非常有用的新机构相继建立。建设和平委员会——其设立的目的是为在刚刚摆脱冲突的国家打破暴力循环——通过向这些国家提供有针对性的支持来处理令人担忧的局势，对这些国家的稳定作出了贡献。同样，人权理事会对改善关于保护和促进人权、人道主义法和基本自由的全球治理做出了贡献。

本着同样的精神，关于改革安全理事会的谈判必须得到加强，以便在短期内建立起一个包容各方的安理会，一个弥补它历史上对非洲在安理会席位方面不公正待遇的安理会，毕竟安理会是《联合国宪章》确定的集体安全体系的领头机构。我相信，

完成安全理事会的改革将使我们能够更平稳地处理当今世界在国际和平与安全领域面临的重大问题。这会赋予我们这个共同组织的行动更大的合法性，并使它能够恢复履行其原先作为预防和解决冲突工具所担负的使命。完成改革也能够使安理会摆脱它的种种不一致做法，那些做法使它在目睹发生大屠杀的时候，只能充当极不相称的旁观者角色。这些值得称赞的改革必须辅之以向青年和妇女提供更多参与联合国生活的机会。

世界和平是有可能实现的。我们不能无视中东局势。今天，对于巴勒斯坦问题，联合国目前有办法找到一个公平且可持续的解决方式，不应该以任何借口推卸其职责和历史责任。我们谈论的不仅是中东的安全，而且是全世界的安全、稳定与和平。非洲完全赞成采取“一块土地、两个国家”的解决方案，以恢复中东的持久和平，因为最终两个民族——巴勒斯坦人和以色列人——必须能够生活在仁爱、友谊、和平与繁荣之中。

正如大会所知道的那样，世界经济仍在遭受2008年爆发的金融和经济危机的影响。尽管发达国家和发展中国家在国家与国际金融机构的支持下制定了宏观经济政策，但是始于2008年的经济衰退依然存在，导致经济增长疲软且脆弱，全世界超过7500万人失业，发展中国家失业率居高不下。

原材料是发展中国家的主要出口收入来源，其价格已变得非常不稳定，粮食商品的价格也是如此。用于外国直接投资的私人资本流动也无法逃脱危机带来的负面影响。与此同时，我们看到北方国家对南方国家的发展援助和其他形式的官方援助显著地减少了。

在粮食安全方面，尽管我们各国各自作出了很多努力，非洲联盟通过非洲发展新伙伴关系和非洲农业发展综合方案采取了各项集体举措，但是萨赫勒国家近1600万人面临饥荒和营养问题。事实上，全世界有40个国家面临粮食短缺的问题，其中非洲国家仍占34个，尽管其中约20个国家将其预算的至

少20%用于农业。这就是为什么第十九届国家元首和政府首脑会议常会通过了一项决定，宣布2014年为非洲农业和粮食安全年，以纪念非洲农业发展综合方案十周年。根据联合国粮食及农业组织最新估计，粮食商品预测价格将会上涨，这种情况加上原已很高的能源价格，无疑给已经处于弱势的人口带来了额外的压力。

我们也欢迎巴拉克·奥巴马总统在5月18日和19日戴维营八国集团首脑会议期间提出了称为“粮食安全与营养新联盟”的积极倡议，其中呼吁汇聚捐助国、伙伴国和私营部门的力量，以完成在未来10年帮助5千万人脱离贫困的共同事业。我们希望这将使我们能够为非洲国家动员更多的援助，以增进粮食安全和营养，从而加快在实现千年发展目标方面取得进展。

在联合国可持续发展会议（里约+20）上，各方作出了700多项正式承诺，认捐总额超过5千亿美元，使人们产生了希望。我们决不能让人们的希望落空，这同样也很重要。这些会议所产生的影响将根据决定和承诺的落实情况来衡量。

非洲希望，由秘书长挑选的知名人士组成的负责为他提供关于2015年后发展计划建议的高级别小组以及为制定可持续发展目标而设立的工作组的工作结果将能够把它们努力汇聚在一起，以便提出一个人类可持续发展的愿景，从而动员国际社会致力于实现所有人的公平和共同繁荣。

非洲是人类的发源地，也是一个面向未来、充满希望与期待的大陆。事实上，由于它的底土具有不可估量的潜力，其人口富于青春活力——到2050年非洲将有20亿人，其中60%的人将低于35岁——如果这些年青人得到职业化发展，那么非洲就可能成为全球经济增长的驱动力量。

正因为如此，我们把团结、稳定、和平、安全、善治以及消除发展障碍等价值观视为最基本的原则。那些障碍尤其包括腐败、有罪不罚、缺乏问责、自相残杀、政治和体制不稳定以及对宪法秩序

的残暴挑战。我们通过《非洲民主、选举和治理宪章》、关于公共服务的非洲宪章和非洲和平与安全机制等，申明了上述所有价值观。

非洲决定在整个大陆建立一个自由贸易区，并且正通过执行其雄心勃勃的能源、铁路网络、机场和港口等基础设施发展方案，加快经济一体化进程。因此，我们希望各种公私合作伙伴关系都将得到支持，以便为那些广泛的基础设施建设项目筹资。

在无情地打击贫困的过程中，我们非洲别无选择，只有坚持不懈地努力，以确保在粮食、营养、卫生、水供应、卫生设施，人人获得小学、技术和职业教育以及妇女和儿童享有独立地位等领域取得进展。

防治艾滋病病毒/艾滋病、结核病和疟疾是本大陆工作的重中之重，只要还未达到我们在阿布贾确立的目标，我们就不会停止努力。在这方面，我们欢迎非洲联盟国家元首和政府首脑会议通过决定，要求联盟委员会为非洲联盟制定“2012-2015年期间共担责任、全球团结，防治艾滋病病毒/艾滋病、结核病和疟疾”路线图。明天，即2012年9月26日，联合国总部将召开关于这一主题的高级别协调会议。

副主席沙佩尔先生（荷兰）主持会议。

我呼吁发达国家和正在经历经济大幅扩张的南方国家本着团结一致的精神，根据其历史责任及各自能力，按照我们2011年5月在土耳其伊斯坦布尔第四次最不发达国家部长级会议以及6月在墨西哥洛斯卡沃斯20国集团首脑会议上所商定的那样，创造机会，帮助非洲国家开展种种努力。这些机构的建议充分反映了我们的共同志向，即：到2020年使最不发达国家中的一半过渡到中等收入国家，这一志向现已完全融入里约+20会议提出的愿景中。

我热诚希望，北方发展伙伴目前的主权债务和银行危机所面临的困难，以及它们理所当然在本国实行的紧缩措施，不会阻止它们履行大幅增加发展

援助的承诺。在这方面，我高兴地看到，各国元首和政府首脑在里约+20可持续发展大会上重申，决心不遗余力地更迅速实现国际商定的发展目标，包括到2015年实现千年发展目标，同时牢记各种关切，即当前的生产和消费方式加快耗尽资源，这对地球带来风险以及对后代构成挑战。

我相信能够建设一个新世界。这首先需要在国际政治、金融和经济机构进行包容性的治理。此外，人类面临的持续挑战使我们充分认识到我们的相互依赖性，以及必须有一个管理国际关系的商定治理制度，而非撤退以及诉诸单边主义和强制性垄断。

我仍然相信，只有国际社会分享其技术和财政资源以及非洲大陆的财富之时，才能建成一个和平、稳定、安全和我们星球及各国人民共同繁荣的新世界。愿上帝保佑我们的星球。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢贝宁共和国总统刚才的讲话。

贝宁共和国总统博尼·亚伊先生在陪同下离开大会堂。

芬兰共和国总统绍利·尼尼斯托先生的讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在将听取芬兰共和国总统的讲话。

芬兰共和国总统绍利·尼尼斯托先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我荣幸地代表大会欢迎芬兰共和国总统绍利·尼尼斯托先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

尼尼斯托总统（以英语发言）：首先，请允许我祝贺武克·耶雷米奇先生当选为大会第六十七届会议主席。请允许我向他保证，芬兰充分支持他执行他的这项重要职责。我们期待着同他进行密切合作。

我高兴和荣幸地第一次作为芬兰共和国总统在大会发言。当需要解决对我们大家造成影响的挑战时，我们各国人民把希望寄托在联合国这个论坛上。我们本大会堂里的各位必须认识到我们的责任。我们大家都必须准备承担起这些责任。

全球各地正在发生深刻的变化。全球南方国家经济的迅速增长，已经使数以亿计的人民拥有更大福祉成为现实。更多人有机会摆脱贫困。更多人有机会参加政治。这些发展将使我们的世界变得更加公正和不易发生冲突。这有利于芬兰，也有利于我们大家。

与此同时，经济实力的地壳板块正在移动。需要有对这一移动进行管理的全球文书。联合国和各种国家集团必须更好地携手努力。我们认识到，这类集团可发挥重要作用，使联合国成为世界经济中的更有活力和更加重要的角色。

芬兰认为自己是国际社会一个负责任的成员，也可说是优秀的全球公民。我们以言论和行动支持联合国，因为这样做有利于我们的国家利益。联合国是一个世界各国真正普遍合作的论坛。它具有独特的合法性。我们认为，它是促进国际和平与安全、发展以及人权的不可或缺的工具。作为一个小国——芬兰只有大约500万人——必须有一个以尊重《联合国宪章》和国际法为基础的世界秩序。这是不容选择的。

芬兰是2013-2014年期间安全理事会非常任理事国的候选国。我们希望承担安理会成员身份所带来的责任。我们认为，我们能够作出贡献。芬兰将作为积极的会员国，处理安理会议程上的问题。我们将准备寻找解决共同问题的建设性和不偏不倚的办法。我们认为，作为一个军事上不结盟的小成员国，我们具备必要的条件。芬兰的候选身份获得其他北欧国家——丹麦、冰岛、挪威和瑞典——的充分支持。

在世界各地预防冲突仍是联合国的核心任务。这是衡量联合国成败的标准。而安全理事会则承担着维护国际和平与安全的主要责任。

安理会授权的维和行动，是我们在这方面拥有的一个重要手段。芬兰自成为会员国以来一直参加联合国的维和行动。我们也准备同其他成员和区域组织分享我们在培训维和人员方面积累的专业知识。我们的培训中心——芬兰国防部队国际中心——随时为联合国提供服务。

维持和平是不可或缺的，但还不够。为了开始建设和平，需要士兵来确保安全的条件。但是，归根结底，和平要由平民来建设。这就是为什么芬兰长期以来特别关注平民危机管理。芬兰专家——警官以及法治、两性平等和人权问题专家——参加了世界许多地区的维和行动。

进行有效的调解也必不可少。芬兰对调解冲突作出了有力的贡献。我的前任马尔蒂·阿赫蒂萨里总统由于其数十年成功调解的生涯，获得了诺贝尔和平奖。根据芬兰和土耳其的倡议，去年在本大会堂通过一项决议，加强了调解的规范基础（第65/283号决议）。我感到高兴的是，秘书长不久将向全体会员国、各区域组织和其他行为体提交他关于调解的指导方针。我鼓励他充分利用《宪章》在这方面赋予他的各项权力。

尊重法治是冲突后社会建设和平努力的组成部分。有罪不罚往往留下另一次冲突的种子。从长远看，只有尊重法治，经济发展才能持续。令人鼓舞的是，昨天的法治问题高级别会议显示，确实存在推进这种努力的政治承诺。

尊重法治要求我们尊重他人信仰，但它也要求我们谴责一切暴力。芬兰同其他北欧国家一道将再次在大会提出一项关于保护外交史团的决议草案。捍卫外交权利和豁免权符合我们的共同利益。

减贫是确保世界许多地区和平的最终手段。这首先要求实现经济增长并为所有人提供公平竞争

的场所。发展合作能有帮助，尤其是在最不发达国家。已经受到气候变化影响的那些国家特别脆弱，亟需我们的支助。半个世纪来，芬兰是发展中国家可靠的伙伴，那是有案可查的。尽管众所周知欧元区内存在预算压力，但近些年芬兰已将其用于发展合作的经费增加到每年15亿美元的水平。

大规模杀伤性武器对国际和平与安全的威胁仍然是确实存在的。芬兰从一开始就大力支持《不扩散核武器条约》。不扩散核武器、裁军以及和平利用核能的权利构成一个整体，三者缺一不可。

芬兰准备今年主办一次关于建立中东无核武器及其他大规模杀伤性武器区的会议。有人把它说成是一项艰巨的任务，但是请大家放心，我们会尽全力完成任务。不可让核材料落入不法分子手中。芬兰正在正常履行我们2010年在华盛顿会议上作出的承诺。要制止核恐怖主义，国家措施和国际合作缺一不可。芬兰作为使用和平核能的国家，坚定致力于继续这样做。

几年前就全部禁止了化学武器。然而，有关条约尚未普及。芬兰化学武器公约核查研究所是一个获得认可和尊敬的机构。如果中东有需要，芬兰随时准备将其专门知识提供给国际社会使用。

常规武器贸易显然需要更好的全球规范。令人遗憾的是，武器贸易条约谈判最终未能取得预期成果。然而，目标依然在望。重要的是，要确保这一进程继续在联合国框架内进行。芬兰作为提案国之一，继续在同各方接触，以求达成一项实质性条约，一项尽可能被各国普遍接受的条约。

联合国在为利比亚人民充满希望的新未来奠定基础的过程中，起了重要作用。叙利亚的悲惨局势要说有什么变化，那就是正在恶化。安全理事会未能依照《宪章》对叙利亚境内这种威胁和平的行为承担起它所应承担的领导作用。另一方面，大会发出了一个强烈信号：国际社会不可能继续无动于衷。杀害平民的行为必须加以制止。安全理事会所有成员都必须合作，以便找到一条摆脱危机的途

径。如果谋求结束危机的努力走入歧途，联合国的权威将受到损害。

叙利亚冲突给中东和平进程蒙上了阴影。这是当事各方和国际社会所承受不起的代价。确保一个独立、有生存能力和毗连的巴勒斯坦国与以色列国和平、安全共处的两国解决方案正变得不可企及。巴勒斯坦人一直在耐心地等待。必须重启谈判。这是向前迈进的唯一道路。恢复谈判必须导致达成一项可持续的解决办法，而这种解决办法将导致建立一个巴勒斯坦国，同时尊重以色列的合理安全关切。定居点完全违反国际法，并且日益阻碍和平。

主席主持会议。

安全理事会握有权力，但有权力就有责任。我希望，几周后在大会堂这里举行选举时，会员国将赋予芬兰这种权力和附带责任，为期两年。芬兰在担任安理会理事国时，将按照《联合国宪章》并根据我们的价值观行事。我们将建设性地务实开展工作，以便尽我们的全力维护和加强国际和平与安全。

主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢芬兰共和国总统刚才发表的讲话。

芬兰共和国总统绍利·尼尼斯托先生在陪同下离开大会堂。

塞浦路斯共和国总统季米特里斯·赫里斯托菲亚斯先生的讲话

主席（以英语发言）：大会现在将听取塞浦路斯共和国总统的讲话。

塞浦路斯共和国总统季米特里斯·赫里斯托菲亚斯先生在陪同下进入大会堂。

主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎塞浦路斯共和国总统季米特里斯·赫里斯托菲亚斯先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

赫里斯托菲亚斯总统（以希腊语发言；英文文本由代表团提供）：主席先生，我要祝贺你当选为大会第六十七届会议主席，并表示我国代表团支持你履行你的职责。

我还要表示，我真诚感谢你的前任纳西尔·阿卜杜勒阿齐兹·纳赛尔先生阁下以出色的方式主持大会第六十六届会议的工作。我也借此机会感谢秘书长提交的联合国工作报告（A/67/1）。

由于地理位置及与周边国家的历史联系，塞浦路斯始终密切关注并特别关心过去18个月中东和北非地区的事态发展。人民拥有主权一直是本组织和国家运作的基本原则。我们认为，作为国际社会，我们应该透过这项原则处理这些事件，尊重各国人民有权决定自己的未来。

在此期间，我们目睹突尼斯、埃及、也门和利比亚发生巨大的变化。我们支持这些国家人民完成过渡，并鼓励他们在巩固民主和法治的艰难道路上继续努力。我们期待建立新的结构，包容妇女和少数族裔，为公民进一步参与政治生活创造条件。

然而，我们对这个地区的生命丧失感到十分悲痛。叙利亚暴力日趋严重，可能影响到周边国家，令人严重关注。我们强烈谴责叙利亚境内暴力和屠杀无辜平民的行为，要求它们立即停止。目前无疑存在着人道主义危机，迫切需要关注，最近安全理事会进行的磋商也强调了这一点。塞浦路斯共和国准备为管理这一危机的国际努力作出贡献，特别是危机就发生在我国门口。

我们仍然致力于尊重叙利亚国家主权和领土完整，强调暴力持续不断和最近进一步激化，突出显示需要政治解决。在这方面，我同国际社会其他成员一道表达，我们毫不含糊地支持新任叙利亚问题联合特别代表拉赫达尔·卜拉希米先生，并真诚希望他能帮助结束冲突。

在该地区发生重大变化的背景下，中东和平进程依然停滞不前。必须恢复谈判，使之最终执行安

全理事会有关决议并在1967年前边界的基础上建立一个自由、独立的巴勒斯坦国。在此同时，必须解决以色列正当的安全需要问题。

在没有政治对话的情况下，不可能达成可行的解决办法。主席先生，正如你在当选主席时明智地提出，“以和平方法调整或解决国际争端或情势”是联合国的最高宗旨，它也是永恒的挑战。我本人就可以证明这一点。

塞浦路斯仍然面临外国干涉即土耳其入侵和占领的后果。我国三分之一以上的领土仍然在另一个联合国会员国土耳其的军事占领下。我们参加联合国工作，需要加入保护人权的斗争。我们共同承诺促进法治及促进世界和平与安全。昨天，我们支持《关于法治问题的高级别会议宣言》（第67/1号决议），确认各国主权平等和尊重各国领土完整。

然而，土耳其自1974年入侵塞浦路斯之后，过去38年继续占领塞岛北部，保持强大军事力量，并继续大规模迁入土耳其定居者，推行改变我国人口结构的政策。土耳其继续违反数以万计流离失所者的人权和基本自由，包括抢夺他们的财产，践踏受困和痛失亲人及继续寻找亲人者的权利。

自从2008年就任塞浦路斯共和国总统以来，我与秘书长潘基文先生合作，主动倡议结束僵局，在两族两区联邦制，单一主权、公民体制和国际人格的基础上，与当时土族塞人领导人麦赫迈特·阿里·塔拉特先生开始进行新的直接谈判进程。我们已经根据上述条件同塔拉特先生达成协议。这一进程是在秘书长主持下开始的，并继续得到秘书长驻塞斡旋特派团的协助。

我认为，土族塞人在塔拉特先生的领导下，同样希望为所有塞浦路斯人的利益找到解决办法，结束占领，为岛上持久和平与安全建立条件。尽管有占领带来的种种困难，但我们当时已经在一些重要领域达成共识。

然而，自2010年以来，以埃罗格卢先生为首的现任土族塞人领导，尽管曾经在秘书长在场的情况下承诺继续谈判，但已经打破上述共同承诺，退出同前任土族塞人领导人已经达成的协议。此外，自今年3月以来，土族塞人领导已经在土耳其的支持下放弃谈判，原因是塞浦路斯共和国担任欧洲联盟理事會主席。

就我们而言，我们继续致力于执行安全理事会第2026（2011）号决议，其中规定在经两族同意召开一次国际会议讨论国际方面问题前，必须就塞浦路斯内部问题达成协议。

我们对返回谈判桌、继续真诚谈判、以及不仅在口头上，而且在行动上尊重安全理事会相关决议界定的两族、两区联邦制，单一主权、公民体制和国际人格的高定基础的承诺不变。

我们感谢秘书长，他心甘情愿地付出了时间和精力，大力投入这项工作，尽管本国际组织面临很多挑战。

我要求土族塞人领导人回到谈判桌上来，赞同我们对于实现塞浦路斯统一及和平的愿景。解决塞浦路斯问题需要有关各方的支持。土耳其必须积极推动和切实支持两族为推进该进程而做的努力，这一点至关重要。然而，土耳其一直奉行“炮舰外交”，经常在塞浦路斯周边地区展示军事实力。

土耳其令人震惊的行为自2011年9月以来一直在升级。当时，塞浦路斯根据国际法特别是1982年《联合国海洋法公约》所规定的权利，在其专属经济区开展勘探活动。

土耳其既未签署上述《公约》也未遵守有关国际习惯法。相反，土耳其针对显然属于其大陆架和潜在专属经济区合理地域或法律界限以外，且显然属于塞浦路斯共和国专属经济区和大陆架范围的海域采取了单方面行动。

土耳其的所作所为就好像塞浦路斯共和国在区域地图上根本不存在。一个寻求成为欧洲联盟成

员国而且本应不愿与其邻国有任何问题的国家所采取的此类行为，是国际社会不能也不应容忍的。我在大会面前呼吁土耳其停止其挑衅行为。我同时重申，在统一的塞浦路斯，包括油气在内的自然资源将是所有塞浦路斯人——希族塞人和土族塞人——的共同财富。

国际社会确定的2015年实现千年发展目标的期限正在临近。我们看到了迄今取得的很多进展，但仍有很多工作要做，因为贫困和饥饿现象继续存在。展望2015年之后，我们需要再次承诺作出新的坚实努力，以便根除贫困、实现包容性社会经济发展、环境可持续性以及各国享有和平与安全。

主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢塞浦路斯共和国总统刚才的讲话。

塞浦路斯共和国总统季米特里斯·赫里斯托菲亚斯先生在陪同下离开大会堂。

卡塔尔国埃米尔谢赫哈马德·本·哈利法·阿勒萨尼殿下上的讲话

主席（以英语发言）：大会现在将听取卡塔尔国埃米尔谢赫哈马德·本·哈利法·阿勒萨尼殿下上的讲话。

卡塔尔国埃米尔谢赫哈马德·本·哈利法·阿勒萨尼殿下在陪同下进入大会堂。

主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎卡塔尔国埃米尔谢赫哈马德·本·哈利法·阿勒萨尼殿下来到联合国，并请他向大会讲话。

谢赫·阿勒萨尼（以阿拉伯语发言）：首先，我愿祝贺武克·耶雷米奇先生当选大会第六十七届会议主席并祝他一切顺利。

我还愿感谢大会上届会议主席、卡塔尔最能干的外交官之一纳西尔·阿卜杜勒阿齐兹·纳赛尔先生，感谢他努力确保大会顺利开展工作。

我还愿借此机会感谢潘基文秘书长继续开展工作，支持联合国发挥作用。

这些天，阿拉伯世界正经历困难而危险但同时充满希望的时期。事实上，在世界秩序迅速变化的情况下，要纠正一个有着特殊历史的地区的当前状况实属不易。当前时期是一种特殊的、新的、前所未有的经历，是人类历史的组成部分。今天的经历不同于参与改变时代的有关国家及其人民的以往经历。他们接受了必要的后果，承担了相应的代价，因为他们知道，这些是顺应民众对于自由、开明、尊重人的尊严和发展的愿望从而适时迈步向前所应当付出的代价。但阿拉伯世界的转型经历有着独特的步伐和过程。

阿拉伯世界的状况从远处看，可能表现为很多地方存在骚乱和问题以及冒烟和着火的场面。不过，我愿在这个讲台上请关注本地区事态而且有时可能会对其所见所闻感到不安的所有人放心。这些事件是一个努力顺应时势并继续前进的民族的运动，它以前也有很多次是这样做的。然而，现在，这个征程被内部和外部以及区域和国际障碍所打断。

这些障碍挫伤了其意志，导致其征程偏离轨道。但是，在经历独裁统治、依赖和腐败之后，它最近决定依靠自己的力量来解决问题。

我们记得，美国的政治和社会经历诞生于该国为了维护统一而不得不打的一场内战。今天的欧洲经历了可怕的世界大战，才实现了某种程度的、靠武器或霸权实现不了的统一。亚洲一些国家则在漫长的痛苦新生过程之后，非常成功地推进并实现了它们的愿望。

我说这些是为了向那些关心我们区域及其未来的人保证，我们区域正在发生的事情是自然和具有历史意义的。

指望人们在提出自由诉求后立刻就能得到它是不合情理的。人类历史表明，各国人民为获得自由而献出了自己的生命与财富。同样，独裁政权也不会在刚刚出现革命迹象时就改变，而是需要真正的抵抗才会推翻他们。只有通过艰苦努力，前进的愿

望才会扫清倒退。仅仅反对占领是永远不会收复被占领土的，而是要靠坚持要求权利，并采取一切合法手段进行抵抗。

使我们阿拉伯世界过渡更加困难的是，这种过渡是在一个期望值很高的时刻和一个各种变化与复杂问题随时可能出现的环境中发生的。我们各国人民不得不在与其他人在类似形势下所面临的迥异的情况下，为改变其生活而斗争。在美洲、欧洲、亚洲和其它地方，历史过渡都是在一定限度内发生的。然而阿拉伯世界的新生却是在聚光灯下、在所有世人的眼皮底下、在盘旋在太空的卫星的密切监视下、在电子媒体的操控下、全无任何遮挡或屏障的情况下发生的。

那些进行内外干涉，阻止民众实现其合法权利的人为达到其目的，毫不犹豫地采取了他们可使用的一切办法，包括利用过去及其复杂的遗留问题和其它挑衅手段。如果其它手段都无法奏效或者要花费太长时间，他们甚至会使用武器制造流血。所有这一切都使我们从过去过渡到未来、从落后过渡到发展的进程变得充满风险，并受到来自各方面的攻击。

我们和其他人一样认识到，在我国和阿拉伯世界目前的发展阶段中存在固有风险。如果允许我们在本届会议期间提出一个要求的话，那就是给予我们鼓舞，再次确认我们阿拉伯世界有权继续迈进，在一个新的世界里实现我们的愿望，这个世界是由科学和技术构筑的、曾写就著名权利与自由公约的先驱们无法想象的世界。

另一方面，我希望本次世界性聚会将采取同情阿拉伯世界进行之中的历史性过渡的立场。这将使那些正艰苦努力、决心让自己永垂青史、力争实现自由与尊严、希望子孙后代拥有更美好明天的人感到欣慰。

叙利亚局势已发展到一个不能接受的阶段。在一个毫不犹豫使用各种武器对付其本国人民的政权的炮火下，每天都有数百名无辜的叙利亚人死去。

我们已使用一切可用手段帮助叙利亚摆脱屠杀的漩涡，但未能成功。安全理事会也未能达成有效立场。

有鉴于此，我认为，应由阿拉伯国家自己进行干预，以履行国家在人道主义、政治和军事上的义务，采取必要行动，制止叙利亚的流血，结束对无辜人民的杀戮，使其不再流离失所，并保证权力的和平过渡。在这方面，我们确有先例。上个世纪70年代，阿拉伯军队为制止黎巴嫩的内战对其进行了干预，他们的努力被证明是有效的，并起到了作用。我们敦促所有相信叙利亚人民事业的人为他们提供各种支持，直到他们能够得到其合法权利。

虽然中东满目疮痍，然而核心问题仍是巴勒斯坦问题：以色列继续占领位于西岸、戈兰和黎巴嫩南部沙巴阿农场的阿拉伯领土，对加沙地带实施令人窒息的封锁，并继续逮捕和在以色列监狱中监禁数以千计的巴勒斯坦人。由于以色列目前坚持采取继续在巴勒斯坦领土和耶路撒冷推行定居点政策和拒绝交还这些领土的立场，和平进程已陷于停滞。

有时，我想问，为什么国际社会没有为执行有关中东问题的各项决议采取任何行动。为什么安全理事会不根据第七章通过一项将迫使以色列取消对加沙的封锁并停止其定居点活动的决议，这样一项决议将全面恢复和平进程而不是采取零打碎敲、没有结果的做法？我不知如何回答我的这些问题。

我们坚信，言论自由和人们表达其意见的权利十分重要，因为我们相信人类的神圣，相信上帝造出的自由和有尊严的人的尊严。与此同时，我们认为，自由不应超出合理限度，变成一个伤害和侮辱他人尊严或宗教、信仰及神圣信念的尊严的工具。最近我们看到这个现象，它令人遗憾地导致无辜民众被害。

我们已发出呼吁，并继续呼吁开展对话，以交换信息和交流经验。我们发出呐喊，并继续呼吁进行不同文明和宗教间的对话。我们成立了多哈宗教间对话国际中心。我们发出呐喊，并仍呼吁对话，

以便让我们熟悉全球各地的想法与经验，了解不同信仰，以确保人类文化彼此相联，且每个人都对其开创有发言权。在理解、欣赏、了解和充分行使权利的基础上，每个人都应收获红利。

我曾在以前的场合重申这一问题的重要性，强调有必要在尊重神圣信仰及宗教和言论自由这两者之间达成平衡，以便不容忍替代容忍，接受他人替代排斥和既不公平也无道理的陈规定型。今天，我愿借此机会，呼吁联合国那些富于智慧与理性、那些有国际一级决策权的人草拟国际商定的法律、程序和规则，以便防止以任何借口侮辱宗教和信仰，同时维护人类知晓和表达其意见的权利。

副主席弗洛雷斯女士(洪都拉斯)主持会议。

我们必须面对的严峻挑战之一是气候变化及其对各国造成的恶劣和破坏性的后果。这要求我们要合作并共同努力，以找到应对这一挑战的最佳办法，并消弥我们的分歧。

我愿在此指出，卡塔尔国将主办第十八次联合国气候变化框架公约缔约方会议。本次会议的重要意义在于，它能制定有助于我们处理这种现象的消极影响的路线图。我要借在国际论坛上发言的这次机会，邀请世界各国参加这次会议，以便我们能就这一事项达成国际共识。

在结束发言之前，我要对我们的兄弟哈桑·谢赫·马哈穆德当选为索马里共和国总统表示欢迎，并希望他一帆风顺，实现国家的安全与稳定，因为索马里人民已经遭受了这么多苦难。我呼吁国际社会做出更大努力，帮助索马里达成其当事各方都能接受的消除危机的办法，一个在该国经历了多年战争与破坏之后将为其恢复和平铺平道路并有助于重建国家的办法。

代理主席(以西班牙语发言)：我代表大会感谢卡塔尔国埃米尔刚才的讲话。

卡塔尔国埃米尔谢赫·哈马德·本·哈利法·阿勒萨尼殿下在陪同下离开大会堂。

保加利亚共和国总统罗森·普列夫内利耶夫先生的讲话

代理主席(以西班牙语发言): 大会现在将听取保加利亚总统的讲话。

保加利亚共和国总统罗森·普列夫内利耶夫先生在陪同下进入大会堂。

代理主席(以西班牙语发言): 我谨代表大会欢迎保加利亚共和国总统罗森·普列夫内利耶夫先生阁下来到联合国, 并请他向大会讲话。

普列夫内利耶夫总统(以英语发言): 我自1月份就任以来首次在这个讲台上讲话, 非常荣幸。我要祝贺耶雷米奇主席在这一具有高度代表性的机构就任主席, 并希望他圆满完成富有挑战性的任务。我还要赞扬他的前任、大会第六十六届会议主席纳西尔·阿卜杜勒阿齐兹·纳赛尔先生的工作。我要感谢和赞赏潘基文秘书长令人鼓舞的远见、所做的改革努力和注重结果的行动。我也欣见瑞典的扬·埃利亚松先生被任命为常务副秘书长。

我们时代的标志是历史性的变迁和科学、技术及通讯等方面的成就。这些成就塑造着全球经济和全球政治, 但我们还应当铭记, 它们对每个人都有影响。现在, 世界上越来越多的国家已选择在法治和善治的基础上建设开放、自由和民主的社会。但是这种历史性变迁并不总是带来更多的和平与安全。很多时候, 我们仍然面临极端暴力和流血事件。它们造成无辜生命的无谓损失、人类蒙受痛苦和破坏。

对我们政治领导人来说, 今天大会一般性辩论的主题再重要不过了。处理暴力冲突、促进和平、安全、发展和人权一直是联合国的核心所在。在昨天的高级别会议上, 我们重申了法治是和平与可预料的国际关系体系的基础这一信念。现在, 随着冲突变得越来越复杂, 我们同样认为, 调解和斡旋应当是处理正在加剧的紧张局势的首选工具。

要应对恐怖主义这种危害人类的最丑恶、最可耻的罪行之一, 伸张正义至关重要。无论什么事业都不能成为滥杀无辜平民的借口。相当可悲的是, 如今, 没有任何一个国家或个人可能感到自己安全, 或确保免遭这种罪行。就在几周前, 在索非亚犹太教堂, 我们悼念了五位以色列公民和一位保加利亚人; 今年7月, 我国黑海沿岸生气勃勃的旅游点Sarafovo机场发生了令人震惊的恐怖袭击, 他们在袭击中丧生。从纽约今天这座高高的讲台上, 从离9·11纪念碑几英里的地方, 我现在重申, 我们最强烈地谴责这种丑恶罪行。我国将不遗余力地将犯罪者和策划者绳之以法。发生在我国领土上的袭击让我们变得更坚强, 更有决心与其他国家一道执行联合国全球反恐战略。

我们谴责最近有人以捍卫宗教信仰为名实施暴力行为。这是不可被接受的。我们敦促所有当事者表现出容忍的态度, 避免采取破坏和平与稳定的挑衅行为。

一年多来, 叙利亚持续发生残酷的暴力行为, 令我们感到极为关切。每天都有一些关于不可接受的流血事件和人们遭受苦难的见证。大马士革政权不顾一切地向自己的人民发动战争, 拒不理睬通过谈判化解危机的呼吁, 因而它已丧失一切合法性。由于难民数量不断增加, 人道主义局势日趋恶化, 邻国的稳定也岌岌可危。保加利亚谴责这些严重违反联合国基本原则和国际人道主义法的行为。我们呼吁对犯罪者追究完全责任, 包括将他们送交国际刑事法院。我国支持欧洲联盟及其成员国采取的团结行为, 通过紧急人道主义援助为受难的平民提供救援。

令人遗憾的是, 联合国和国际社会的积极介入迄今未能使叙利亚当局遵守国际调解中阐述的和平建议。保加利亚完全支持科菲·安南先生所开展的外交努力, 并欣见拉赫达尔·卜拉希米先生被任命为联合国与阿拉伯国家联盟叙利亚问题联合特使。一方面, 应当立即结束暴力和流血事件, 同时, 我们呼吁开始过渡进程, 在叙利亚实现各方参与的、有

代表性的民主治理，不分族裔和宗教，确保所有公民的权利。保加利亚支持叙利亚各反对派的努力，以便本着建立一个新的民主国家、使之成为接纳所有叙利亚人的家园的愿望，联合起来取代现政权。

倡导公正、包容和透明社会的理念支持着席卷整个中东和北非的被称为“阿拉伯之春”的民主过渡进程。保加利亚欢迎一些国家采取步骤走上宪政和民主改革之路。我们相信这些改革现在是不可逆转的。与此同时，现在似乎比以往更迫切需要重新启动中东和平进程。保加利亚期待双方能够以诚意恢复直接谈判，并期望双方显示将继续致力于能够尊重以色列和巴勒斯坦人民正当利益和敏感性的和平解决办法。应尽一切努力，创造有利于两国全面和平解决的环境——“两国解决方案”。在这方面，我们敦促巴勒斯坦和以色列双方不要采取任何可能破坏和平进程的单方面行动。

裁军和不扩散大规模杀伤性武器是继续要求国际社会保持坚定的政治意愿和行动的领域。我们必须继续加强《不扩散核武器条约》以及例如《禁止化学武器公约》等其他主要国际文书的全面制度。关于常规武器，保加利亚一贯支持导致通过具有强有力实质内容和法律约束力的武器贸易条约的谈判过程。

我们同其他国家一样，认为伊朗与国际原子能机构充分合作至关重要。德黑兰政府必须加强显示核活动的透明度并完全遵守安全理事会的所有相关决议。我们期待着恢复关于伊朗今后核计划的高级别谈判，并期待伊朗当局明确显示采取具体建立信任措施和解决国际社会关注的政治意愿。

保加利亚高度重视人权理事会作为保护和促进人权的联合国主要机关的作用。我很高兴地宣布，我国将首次寻求在2019年至2021年期间选任参加理事会。

保加利亚过去二十年实现了成功转型，从极权统治转变为运作良好的民主国家，拥有开放的市场经济和充满活力的民间社会。这是一段艰难、激动

人心并时而动荡不安的历程。我认为，我们在这一过程中最大的成就是保持了保加利亚社会的容忍和不同种族和宗教社区对话的悠久传统。在我国首都的中心放眼一望，便可清楚看到这一传统的存在，在这里，不同宗教——伊斯兰教、犹太教、天主教和东正教——的寺庙和平共处，而环绕在四周的是几个古代文明的考古遗迹。

本着这种精神，我们随时准备同经历过类似挑战的其他国家分享我们民主之路的经验。一年多前，保加利亚启动了称作“索非亚平台”的国际论坛，为本地区各国对话和交流看法和最佳做法提供有益场所。参加论坛的有全世界各国政府、非政府组织和民间社会的专家、官员和代表，重点讨论了中欧和东欧、巴尔干和中东地区的过渡进程。这个论坛显示，虽然各个国家和地区的历史、文化和政治现实不同，但所得出的结论和所吸取的教训对民族和解、法治、机构建设和安全部门改革等领域都具有重要意义。

保加利亚坚持涉及东南欧和巴尔干所有邻国的扩大欧洲联盟（欧盟）进程的坚定承诺。我们确认我们的信念，即这个地区所有国家都应根据其自身的长处和谈判进程履行的标准，在今后某一天成为欧洲联盟的一部分。与此同时，根据欧洲的标准实行国家改革议程、解决悬而未决的问题和建立区域合作和友好睦邻关系，能够给该区域所有国家和加入欧洲的前景带来直接好处。我们东南欧所有国家都对促进同我们邻国的商业和人员往来、发展跨界项目和便利旅游、建设铁路和公路以及发展通讯和区域能源和运输基础设施感到兴趣，这些都是泛欧洲网络的一部分。正因为如此，我们需要更好地利用黑海经济合作组织和东南欧合作进程及其区域合作理事会等现有区域机构。

几个月前，在“里约+20”大会上，我们建立了一个更环保和更安全的世界的道路有了良好的开端。成果文件指出，可持续发展是唯一可能前进的道路。“我们希望的未来”（第66/288号决议，附件）寻求同时推动社会发展、经济增长和环境的可

持续性。当前，我们的任务重点是上述大会的后续行动和落实这项行动。大会应讨论制定可持续发展目标，以便纳入2015年以后的联合国发展议程。我们看到经济及社会理事会在这一进程中具有重要的作用，我们随时准备利用我们在安理会成员资格为此作出贡献。

在联合国发展议程方面，我要强调，保加利亚作为欧盟成员国，将坚定地致力于实现千年发展目标，并正在根据其所作承诺，努力逐步增加其作为援助国对发展援助和人道主义援助的份额。在大会本届会议期间，保加利亚将签署《粮食援助公约》。

我本人坚定支持更加注重教育这一可持续发展的关键领域，对秘书长的“教育第一”的倡议表示高度赞赏。我确信，在以知识为基础的经济体网络中，教育是让年轻一代准备成为全球公民的最好投资。我们欢迎指定教科文组织总干事伊琳娜·博科娃夫人为这项倡议的执行秘书。鉴于她迄今的杰出表现，保加利亚主张博科娃夫人在2013年至2017年期间继续担任教科文组织的负责人。

我们高度重视儿童基金会促进儿童权利、安全和福祉的崇高使命。过去几年，儿童基金会在保加利亚的作用已从通常的技术援助转变为与政府的战略伙伴关系，以便促进根本改革。今年11月，我国将主办教科文组织赞助的儿童保健系统改革问题高级别区域会议。

最后，我向大会保证，保加利亚将继续全力支持建立一个更强有力的基于规则的多边制度的崇高事业，而联合国将在其中发挥更大的作用。只有通过共同努力，才能在这一道路上取得成功。

代理主席（以西班牙语发言）：我代表大会感谢保加利亚共和国总统刚才的讲话。

保加利亚共和国总统罗森·普列夫内利耶先生在陪同下离开大会堂。

印度尼西亚共和国总统苏西洛·班邦·尤多约诺先

生的讲话

代理主席（以西班牙语发言）：大会将听取印度尼西亚共和国总统的讲话。

印度尼西亚共和国总统苏西洛·班邦·尤多约诺先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会欢迎印度尼西亚共和国总统苏西洛·班邦·尤多约诺先生来到联合国，并请他向大会讲话。

尤多约诺总统（以英语发言）：愿所有人共享和平。我荣幸地代表印度尼西亚参加大会今年的辩论，讨论我们如何找到更好的办法，以便和平解决或管理世界各地的冲突。

当然，联合国的核心工作就是：制止战祸，并在国际合作的基础上创建一个和平与平等的世界秩序。

联合国在创立以来的数十年里，制定了一系列工具，以处理所有形式的冲突。在这几十年里，安哥拉、波斯尼亚、柬埔寨、东帝汶以及许多其他地区的许多国内和国际冲突已经获得解决。

我们现在要提出的问题是，这些工具是否足以解决国际社会现在面临的广泛各种冲突。

这个问题在叙利亚危机中十分明显。国际社会正极其痛心地看着不断恶化的暴力和仍在不断加剧的人道主义灾难；与此同时，联合国在应对这一局势时陷于瘫痪状况。我们看不到冲突的尽头，似乎这场危机的最严重局面还在后面。

因此，印度尼西亚再次呼吁立即停止叙利亚境内的暴力，这场暴力造成了无辜平民的惨重伤亡。安全理事会现在必须团结起来，按照《联合国宪章》的授权采取果断行动，控制局面。

显然，不管出于什么原因，当前的国际制度现在无法解决叙利亚冲突。国际社会很可能在今后看到类似的冲突。这些冲突将发生在世界的不同角落，以不同的形式出现，而且参与者也不同。不

过，倘若我们再次陷于分裂，无法积极改变冲突的局势，将无助于国际和平事业。国际社会必须想办法更有效地处理冲突，实现和平解决。

我们必须适应二十一世纪的安全挑战。毫无疑问，当今世界的条件远胜于二十世纪。自由已经扩展。核浩劫的威胁大幅减弱。目前不存在发生那种在二十世纪曾两度造成极其巨大破坏的世界大战的可能性。全球经济已显著扩张。各国变得更加相互依赖。国际合作与伙伴关系正在蓬勃发展。

但是，这只是相对的和平，尚不构成彻底的和平。我们已经从冷战时代进入“暖和平”时代。在这种暖和平中，世界一直受制于仍然反映二十世纪格局的过时国际安全架构，与此相对照，全球经济架构在适应二十一世纪需要方面的表现要好得多。

在这种暖和平中，主要大国之间的关系首次以相对稳定和加强合作为特点。但是，它们究竟会如何对待正在重塑世界秩序的新兴强国日益增多的问题，目前仍无答案。

在这种暖和平中，宿仇积怨和长期冲突仍然可能新的战略格局中再度显现，主角甚至是新一代人。

在这种暖和平中，我们看到某些地区正在发生的由重大实力转移引起的新安全挑战和机会。中东政治局势所造成的安全方面影响仍在扩散。

在这种暖和平中，国际社会仍然不得不面对一系列未决问题：阿拉伯-以色列冲突、核裁军、南中国海领土争端、朝鲜半岛紧张局势等等。

在这种暖和平中，新的进展很容易倒退。来之不易的和平进程可能停滞，甚至前功尽弃。争议地区的战略谈判可能导致紧张局势升级和武装冲突。

在这种暖和平中，仇恨和偏执、不容忍以及极端主义团伙遍布我们的世界。

也许我们将在这种暖和平中生活数十年。但是，我认为，我们能够给这种暖和平降温。只要可

能，我们就能逐一解决冲突。我们可以巩固和平的基础。我们可以提倡新的全球主义，它很可能改变冲突解决态势。

为此，我们需要尝试新的方法，而且更加富有想象力。我们必须做的第一件事就是形成一种新的战略思维。我们必须面对现实：在地缘政治舞台的某些角落中，仍然存在残余的冷战思维，尤其在联合国本身，僵化、教条及零和性质的算盘，有时仍然在作祟。为了长期和平，为了通过信任和相互信赖来营造和平，我们必须放弃这种思维。有鉴于此，我们必须继续努力改革安全理事会，使安理会反映二十一世纪的战略现实，并为所有人提供安全。

我们也必须完善各种促和工具，包括有力的区域主义。我们东南亚国家联盟（东盟）已经看到，这种区域主义能够成为促进和平与合作的一股力量。由于奉行强有力的区域主义理念，整个东南亚在东盟的合作之下蓬勃发展。东南亚一度是边界战争和域外大国的代理人战争的场所，现在则已团结起来。

在1967年成立之后，东盟这个区域组织在最初的几十年里致力在其成员之间以及在东盟各国与其对话伙伴之间培养对话、协商与合作的习惯。

因此，东盟各国都在信任和意识到本国利益与所有其他国家的成功和进步息息相关的基础上采取了新的战略思维。今天，东盟大家庭团结一致、自身和谐、与世无争。

同时，我们还能够发展一种相互容忍和相互理解彼此宗教信念的普遍文化。在这样一个世界，人们将清晰听到温和者的声音——理性和同情的声音——盖过偏见和固执的喧嚣。在一个崇尚同情和容忍的全球氛围中，不可能发生任何战争。

作为一个为本国文化和宗教多样性感到庆幸的国家，印度尼西亚呼吁有着不同信仰的各国人民相互尊重、相互理解。尽管各国在联合国和其他论坛

采取了举措，但亵渎宗教的行为仍然时有发生。我们在《穆斯林的无辜》这部影片中看到这种行为的又一个狰狞面目，该部影片现正激起国际公愤。

《世界人权宣言》强调，在行使言论自由时，每个人都必须遵守道德规范和公共秩序。因此，言论自由并非绝对自由。从这一点出发，我呼吁缔结一项国际文书，以便有效防止煽动基于宗教或信仰的敌视或暴力。作为国际共识的产物，这项文书应当充当国际社会必须遵守的参照点。

更进一步，我们还必须促进不同信仰、不同文明和不同文化之间进行持续对话。当然，这一对话不应当停留在对话层面，而应当化为实际合作，这样不同文化和不同信仰的人就能作为一个群体走到一起，相互关照。这些群体将成为和平堡垒，它们将使任何形式的武装冲突难以爆发，甚至不可能爆发。

我们还必须掌握预防性外交这门艺术。多数争端难以消除。它们旷日持久，仿佛永无休止，但若放在历史长河中去考量，它们就不是久拖不决的事情。迟早总有一天，各种因素和事件汇集一处，为解决争端和消除冲突提供机会之窗。

在处理南中国海的潜在冲突时，我们东盟就是这样做的。南中国海出现领土和主权争端已有好几十年。但我们应以克制、建立互信，并且目前正在进行诚恳谈判，力求制定一项具有法律约束力的南中国海行为准则。

最后，和平相处、相互容忍、相互理解、相互合作的文化必须有适当的经济的支持。人们需要吃饭，需要住房，需要确信未来他们有生存和谋生的机会。这是持久和平的唯一途径，就是说，和平带来让人们对未来充满信心的红利。

各国内部和各国之间的不平等的代价就是造成紧张，这种紧张源自人们内心的怨恨，如果得不到有效处理，就可能导致激进主义甚至是暴力，从而威胁国际和国内和平与安全。解决办法是，先建立

一个促进消除贫困和实现千年发展目标的全球伙伴关系，然后制定一个我们能够充分实现的千年发展目标后发展议程。

我们在解决国内亚齐省冲突过程中积累的经验证明，如果我们为实现和平作出足够的努力，如果各种有利因素汇集一处，如果我们做好准备能够抓住时机，我们就能够实现和平。我们所实现的和平不仅将暂时缓解我们的痛苦，而且还将持续几代人时间。

多年来，和平被当作科学看待。教人如何实现和平与维护和平的书籍汗牛充栋。然而，我得出的结论是，如果存在实现和维护和平的技术，那么这种技术一定出自经验。这一经验是可以分享的，并有助于产生新的经验。如果我们充分分享经验（这是印度尼西亚正在试图做到的事情），而且如果我们有足够的政治意愿将从别人那里学到的知识运用于自身独特情况，那么和平就能够广泛传播，和平就能够有效扎根，我们就会有一个更温和、更美好的世界。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会感谢印度尼西亚共和国总统刚才所发表的讲话。

印度尼西亚共和国总统苏希洛·班邦·尤多约诺先生在陪同下离开大会堂。

格鲁吉亚总统米哈伊尔·萨卡什维利先生的讲话

代理主席（以西班牙语发言）：大会现在将听取格鲁吉亚总统的讲话。

格鲁吉亚总统米哈伊尔·萨卡什维利先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会欢迎格鲁吉亚总统米哈伊尔·萨卡什维利先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

萨卡什维利总统（以英语发言）：向大会讲话，我总感到极为荣幸。大会为我们提供一次独特的机会，借以辩论当今世界所面临的重大挑战，同

时查明和应对我们各国所面临的问题。这是进行集体反思的时刻。这应当是实话实说的时刻。

今天，在曾经强烈震撼世界并给全球各地带来诸多希望的一名年轻突尼斯公民绝望自焚行为发生20个月之后，许多人心存疑虑。

有些人告诉我们说，世界各地获得解放和欢天喜地的景象现已被未能兑现的承诺、绝望和混乱所取代；自由的人较少的时候，世界反而更太平；开放社会较少的时候，国际体系反而更加稳定。

今天，我来到此地是要提出相反的论点。我来到此地是要说说支持开放社会的理由。

在班加西美领馆遇袭、克里斯·史蒂文斯大使遇难后，我打电话给美国驻格鲁吉亚大使，向他表示哀悼，并表示我对这个独特国家的支持。

他对我说的话让我颇有感触。下列事实也让我颇有感触：美国外交官，即使在悲痛和愤怒的时候，仍然相信利比亚解放从根本上说是件好事。几天前，班加西公民举行示威，反对极端主义民兵，表达支持利比亚实现和平与繁荣；事实证明美国驻格鲁吉亚大使的话是正确的。

我还颇有感触的是，上周昂山素季访问美国，受到美国热情洋溢的接待，昂山素季希望来美国，平静而坚定地讲述她的故事，一个在看似不可能有机会的情况下争取自由的故事。

在穆罕默德·博阿齐齐绝望和死亡的悲剧发生20个月后，有许多人怀疑史蒂文斯大使为之献出自己生命的事业，怀疑昂山素季的理想，怀疑自由。我确信不疑，怀疑论者是错误的。自由社会决不意味着没有问题。恰恰相反，开放社会有问题，揭露问题，显示问题，解决问题，而不是忽视问题，因为自由社会坚持言论自由，让政府有机会负其责任。

开放社会往往通过嘈杂、痛苦和混乱的过程取得改进。孟德斯鸠早就写过，如果人人拥护政府，彼此意见完全相同，那不是个国家，那是墓地。

我说的是自己的体验。上星期，我国监狱系统滥用职权的证据浮现，我国再度面临民主的挑战。情况令人作呕，我们的责任很清楚。我们迅速作出反应，我们做了一个民主国家必须做的事。我们查明了责任人，并把他们全都逮捕归案。两名政府部长已经辞职。我们任命格鲁吉亚监狱系统最严厉的批评者——格鲁吉亚人权卫士、格鲁吉亚监察员负责监狱系统。民主国家就是这样学习的，我们就是这样改进的。

我国政府就是这样克服过去的错误和应对各种挑战的，以便变得更强大、更有效，更致力于建设开放社会并使之制度化。

显然，实行问责制没有捷径，自由也没有快道。建设和维护开放社会是一个痛苦的学习过程，要冒很大的风险。但从格鲁吉亚到缅甸的情形看，我们在这方面必定得出的结论是：冒这种风险值得。

我在大会发言的此刻，我国正处在重要选举的前夕。我清楚地认识到，大会和这个多灾多难的世界所面临的各种挑战有多么巨大，从核扩散的威胁，到全球变暖和贫困。但我今天请大会关注格鲁吉亚国内正在发生的事件，是因为我相信，它们是我们今天在更大范围面临的全球问题中的一部分，即，追求民主和自由的事业能否持久。

我今天来这里是要说，格鲁吉亚将仍然是一个开放社会。这是我国公民的选择，而且除此之外别无其他选择。10月1日，我国将举行议会选举。我们期待着这一天，期待有机会重申并加强基本社会契约，让公民自由判断和选择自己的领导人。

近年来，格鲁吉亚举行了多次选举，每次都有国际观察员监测，而且都是自由公平的。在我们所处的世界，昨天的成绩永远不够。我已作出承

诺，今年的选举甚至会比往年更加自由公平。为实现这一目标，我们采取了许多措施。我们增加公共资金，在所有国内频道上为所有政党提供免费广告时间，此外各政党还可用自己的资金做广告，无论购买多少时间都行。我们建议所有全国性电视频道要“必须播放/必须提供”，以确保所有私营有线电视网络不论大小，都播放基于新闻的电视节目。他们都已经接受建议。

我们欣见，我国历史上第一次电视转播总理候选人之间和候选名单负责人之间的辩论。我们已经提出一个行为守则，以杜绝政治恐吓、滥用行政资源、贿选、竞选暴力以及任何形式的仇恨言论，因为多年来有人利用这种言论煽动仇恨少数民族和少数宗教。

令人遗憾的是，在格鲁吉亚的政治舞台上，并非所有行为体都信奉这些原则。有人故意破坏格鲁吉亚民主体制机构的合法性，破坏它们的国内和国际形象。

对于蓄意破坏我国民主的行为，我们的回答直截了当：以法治为基础的透明民主进程不容破坏。这不仅是我的要求，也是格鲁吉亚人民的要求。

格鲁吉亚是一个年轻的民主国家。我们知道同国际社会接触与伙伴合作的价值。我们一如既往，再次敞开大门，邀请可信的国际选举观察员，包括欧洲安全与合作组织、欧洲议会、北约议员大会、美国国会和受尊敬的国际非政府组织，派观察员访问我国。

迄今为止，几乎每个选举观察团的临时报告都强调，这是格鲁吉亚历史上竞争最激烈的选举。10月1日，尽管存在破坏这一动态的明显企图，但格鲁吉亚人民将作出他们的决定。我深信，格鲁吉亚民主将取得胜利，拒绝寻求格鲁吉亚闭关自守的人。

然而，如果格鲁吉亚选举仍然是一个格鲁吉亚进程，而且也只有这样，格鲁吉亚民主才会胜出。今天，我有责任在此讲坛上提请大会注意，我国面

临着来自外部的安全威胁。欧洲联盟监察团刚刚宣布，俄罗斯军队正在被占领的格鲁吉亚领土上、在国际公认的格鲁吉亚边界内、在前南奥塞梯境内进行大规模非法军事集结。

就在我们发言的时候，他们正在把进攻性武器和军队运进国际公认的我国边界内。俄罗斯军方还作出异乎寻常的决定，要在我国选举前夕或前后，在北高加索和南高加索举行大规模的军事演习。无法想象，有比在任何国家民主生活如此重要的关键时刻这般调动军队更加具有挑衅性和更加不负责任的做法。

俄罗斯插手已有数月：首先，有数十亿美元的俄罗斯资金进入格鲁吉亚竞选。他们还提供其他许多资源，现在俄罗斯军队又企图在这一进程中成为某种幕后推手。因此，我今天呼吁我们所有的盟友、朋友和所有真诚的国际社会成员不要忽视或罔顾这一令人担忧的事态发展。

我谨借此机会请全世界在今后几天中关注，一致反对这些威胁，支持我国主权和民主机构。

简而言之，需要各会员国警惕和参与，以确保历史不再重演，确保2012年不会重复2008年、特别是1921年的悲剧。当时俄罗斯结束了我国的独立，使我国随后蒙受暴力和压迫统治长达70多年之久。

我们应当看看近年来发生的事情。2008年，我国遭受苏联继承者俄罗斯的大规模入侵。我国只有470万人口，不到500万，而那个国家比我们大100倍，而且武器精良。回顾历史，我们可以看到，二十世纪它侵略了许多国家。苏联曾经入侵波罗的海各国；入侵波兰大片地区，并终结了波兰的独立。

1956年苏联入侵匈牙利，杀害该国总统并终结其独立。1968年它入侵捷克斯洛伐克，推翻该国政府并终结其独立。1979年它入侵比格鲁吉亚大得多的一个国家——阿富汗，不到一小时就杀了该国总统并终结其独立。2008年它入侵我国，并占领我们部分领土。我们国家比我提及的那些国家都小。

然而，俄罗斯入侵的战略目标一项也没有实现。他们入侵格鲁吉亚有三项明确的目标。第一项目标是推翻格鲁吉亚政府，终止格鲁吉亚的民主并从肉体上消灭格鲁吉亚领导人。这些不是我说的，也不是一种阴谋论。这是他们自己公然在每一个公开和非公开国际论坛上说的。第二项目标是，切断对世界各地的能源供应并垄断俄罗斯所在区域的能源供应。那也完全失败了。格鲁吉亚在发展，它的能源走廊也在形成之中。第三个目标是，制止北约的扩充并停止该地区任何一类加入国际组织的活动。俄罗斯也未能实现该目标。

我们常说，俄罗斯人未能从肉体上消灭格鲁吉亚领导人，未能实现他们入侵的任何一个目的，而且基本上被迫呆在他们所在的地方，呆在被占领的领土——即，呆在世界大多数地区和大多数国际组织所谓的非法占领的领土（这也就意味着，他们将不得不撤离）——范围内；在此之后，他们现在正试图对我们暗中破坏，因为他们有一种“未竟事业”的强烈意识。

正在这一情景中呈现的不只是一个人口不足500万的小国命运。整个后苏维埃空间的命运也正在呈现，影响到四、五亿人。因为俄罗斯2008年未能摧毁格鲁吉亚的民主，乌克兰和白俄罗斯等中亚国家，摩尔多瓦共和国和东欧的人民，所有人都认为，自由毕竟是正确的选择；即便是最小的自由国家，如果它坚定团结，如果国际社会在那里给予帮助，它也不可能遭到破坏和毁灭。从俄罗斯的观点看，这样做树立了一个很坏的榜样。

另一方面，因为格鲁吉亚的改革，也因为我们对俄罗斯这个伟大国家的开放，我们对来自俄罗斯的旅游者一律采取免签证旅行。今年有100万旅游者从俄罗斯前往格鲁吉亚。他们会带回去成功发展的故事，带回去关于一个国家有新医院、新城市和贫困急剧减少的故事——一个正在实现医疗卫生覆盖全体民众的国家，每年取得两位数的增长，而且它今年增长也达到8%。正是这样一个国家，尽管没有石油和天然气，但看起来比俄罗斯大部分地区都

好。事实上，俄罗斯当时的总统梅德韦杰夫不得不在一个星期内（在一次记者的公开论坛和他自己的议会）两次承认，格鲁吉亚改革非常成功，因此，尽管他们憎恨格鲁吉亚领导人，但俄罗斯没有别的选择，只有学习效仿。

这是意识形态的问题。这就是为什么他们想把我们赶走。这就是为什么他们想让格鲁吉亚从地图上消失。从俄罗斯现政府的观点看，这是因为，如果格鲁吉亚生存下来，如果格鲁吉亚继续存在下去，就给包括俄罗斯人民自己在内的其他所有人树立了一个坏榜样。我们最近的监狱丑闻在俄罗斯差不多每天都有，而且俄罗斯社交媒体频频报道，根本没人把它当回事。在格鲁吉亚出现的第一个案子里，两名部长和其他几十人被捕；在想要压制自由的人眼里，这也树立了一个坏榜样。这就是为什么格鲁吉亚的民主回归而且平安无事是多么的重要。这意味着，整个后苏维埃空间、世界上我们的整个地区在朝着正确的方向迈进。

今天我们向各会员呼吁，因为之所以创立联合国这个机构就是为了保护和捍卫所有国家的完整，使之不受任何如我所述的危险侵害，并确保世界决不再一次成为无法无天的海洋，任凭那里的大鲨鱼能在世界没有看见和作出反应的情况下吃掉较小的鱼。有本大会堂所代表的各位参与，我们能够挫败任何一种倒转时光的企图。我们的主要挑战是，使格鲁吉亚生存下去并向前迈进。这样，整个后苏维埃空间就会前进，无论是我国人民还是我们周边各国的人民都不会回到从前。

今天我们向联合国呼吁——它的成立就是为了保护和捍卫所有国家的完整，使之不受像这样的危险侵害——以确保世界决不会再次成为无法无天的海洋，任凭那里的大鲨鱼能够在世界未作反应的情况下吃掉较小的鱼。有联合国的参与，我们能够挫败任何一种倒转时光的企图。就我们而言，千钧一发的主要事宜是，如果格鲁吉亚生存下去并向前迈进，那末，整个后苏维埃空间就会前进，无论是我国人民决不会回到从前，我们周边各国的人民也不

会回到从前。我呼吁全世界给予关注并给出正确的信号。我是在知晓我们肩负着什么责任的情况下发出这一呼吁的。在我们面临的威胁面前，我们对民主和透明度的承诺比以往任何时候都重要。我们记得美国开国者的话，他说，谁牺牲自由换取安全，谁就该两样都得不到。这正是我们的应答；这也是最好的应答。我们的转型以及由此而在那些认为受到自由威胁的人中间生成的敌意继续使格鲁吉亚成为整个地区的试验案例。当今在格鲁吉亚成败攸关的正是民主能否在世界上我们这地区兴旺起来这个想法。

我们从苏联黑暗时代继承的共同遗留祸害现在差不多从格鲁吉亚消失了。有组织犯罪——而且格鲁吉亚曾经是有组织犯罪的温床——现在几乎从格鲁吉亚消失。这些遗留祸害大多都已转移到包括俄罗斯在内的其他国家。腐败、胁迫、恫吓、镇压、愤世嫉俗和失望：我们谴责那种生活方式，谴责政府那种方式，也谴责被统治的那种方式。不，我们能够、应该而且也一定会铲除这些遗留祸害。我们正在格鲁吉亚这样做。其他所有地方也能这样做。

我们会面临强烈反对吗？会的。我们完全有资格说，既然我国经常受到破坏和毁灭的威胁，那就为了这个理由，我们选择另一条道路——自由之路、透明之路和问责之路、精英领导和公开社会之路；我们知道要战胜这些势力有多艰难。但是我们知道我们能行。

苏维埃主义和后苏维埃主义不是命中注定。有组织犯罪和暴力不是命中注定。奴隶制度不是命中注定。勃列日涅夫曾经界定、普京又加改造的有限主权不是命中注定。在座各位代表的每个国家都是自由国家。我们都是由自由个人组成的自由民族，而且我们的未来取决于我们，取决于我们想要什么和我们做些什么。

说这些一点都不轻松，而我也不是轻率地说的。格鲁吉亚人民知道自由的代价而且他们仍然认为他们的自由值得付出这样的代价，因为随着自由

而来的是发展和幸福，真正的稳定和真正的和平。有朝一日我们的区域将成为自由的人民和平交往的地区，尊重取代轻视的地区。中亚和东欧、乌克兰、摩尔多瓦共和国和俄罗斯、南高加索和北高加索的各国人民都应当牵起手来并且用叫喊声把过去的声音压倒。有力的声音仍然在发出信息：民主、透明和问责是不可能的。他们说，自由、精英领导和尊重人权从根本上说是外国的。格鲁吉亚用事实证明他们是错的。我们生存的故事就证明他们错了，而许多今天在座的各位过去也这样证明过。由于我们一直在向大会堂里许多人学习，我们的努力表明，腐败、不容忍、恫吓、恐惧和暴力既不是文化的，也不是不可避免的。

先进的民主是成熟社会的一种标志。治理并非易事。对其他人来说是威胁的持异议、多元论和充满生气的辩论，对我们则是优势。我们的观点是明确的。不可能牺牲自由赢得持久的稳定，也不可能通过舍弃个人的权利来确保长久的繁荣。从长远看，这些捷径从未成功过。

在每种文化，在每个社会，在世界的每个角落，人们最终要求有权选择他们自身的未来。只有满足这一要求的各国政府才会有真正的稳定。重要的契约并非总是没有困难的。致力于这一进程的各国政府必须对动荡和分歧有准备。对选举产生的领导人来说是困难的事，往往有利于公民；对执政党富有挑战性的事，往往是国家所必需的。在追求自由和问责的目标过程中，我们的共同努力必须受制于法治和对尊重这些基本原则的承诺。暴力与恫吓决不能合法化，少数人也决不能硬生生地将其观点强加于绝大多数人的意志之上。决不能允许枪支、金钱、威胁、仇恨、敲诈和恐惧劫持这一进程。

与此同时，我们认识到大多数人践踏少数人的权利和自由的潜在威胁。我们通过保护异议的权利来应对这一威胁，我们通过倡导多元论来做出应对，我们通过让每一种声音都能被人听到来做出应对。而且我们通过法律来做出应对。我可以证明这

一进程的难度有多大，但是我也可以毫不含糊地指出，永恒的备择办法是不存在的。

最后，我想与大会分享我的希望和信任。几天之后，各种社会、宗教和种族背景的格鲁吉亚人将共同决定他们在我国未被占领的那部分领土上的未来。他们将表达各种各样的看法和希望。我们国家一个崭新的未来将出现在眼前。开放将被视为更其神圣珍贵。透明度会得到提高，而且公共问责制也会得到确认。得到确认的主要事情是，格鲁吉亚不会回到过去。无论在任何压力之下，无论在任何来自北方的肮脏金钱诱惑之下，也无论在任何军事演习、或军事入侵、或正如有些人威胁的那样，出现某种民兵，格鲁吉亚都不会被拖回到过去。

据欧洲联盟说，我们是欧洲最安全和腐败程度最轻微的国家，拥有强有力的政府机构，既无法收买，也无法破坏。社会契约是每一个民主国家的核心所在；通过不断续签社会契约，我们定会确保：民主原则和做法将永远与我们同在。

我相信格鲁吉亚人民。我相信国际社会，而且我相信，他们不会允许其他人摧毁我国人民的意志，或破坏我们这个小国的选择。我前面说过，民主是一种难懂又时而喧闹的制度。它向政府内外的人提出挑战，而且它迫使领导人把他们的信任寄予社会。就我个人而言，我看没有其他可信的选择。我也不曾看到过，有比这更好的冒险理由。恐惧是独裁者至为重要的武器。而信任是民主主义者的释义。

让我们都信任我们的公民，哪怕比我们大得多的独裁势力在威胁着我们。我国的最佳防卫是开放、民主、透明和各机构努力反对所有这些势力，反对所有国际黑手党和反对那些违反国际法的社会和国际压力。让我们捍卫那些支持、增进和保护我们开放与自由选择的机构。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会感谢格鲁吉亚总统刚才发表的讲话。

格鲁吉亚总统米哈伊尔·萨卡什维利先生在陪同下离开大会堂。

多米尼加共和国总统达尼洛·梅迪纳·桑切斯先生的讲话

代理主席（以西班牙语发言）：大会现在将听取多米尼加共和国总统的讲话。

多米尼加共和国总统达尼洛·梅迪纳·桑切斯先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会欢迎多米尼加共和国总统达尼洛·梅迪纳·桑切斯先生来到联合国，并请他向大会讲话。

梅迪纳·桑切斯总统（以西班牙语发言）：我们热烈祝贺武克·耶雷米奇先生当选为大会第六十七届会议主席。

我们还感到高兴的是，本届会议一般性辩论，除其他事项外，将根据大会相关决议和联合国最近的会议，专门审议促进持续经济增长和可持续发展问题。

自我们通过导致《千年发展目标》的《宣言》（第55/2号决议）以来，发展的形象就与减贫连在一起，与发展最脆弱人群的能力和机遇连在一起。我们绝大多数发展中国家都在这一领域取得了重大进展，直至金融危机开始的2008年；这场金融危机影响了全世界的经济而且还大有抹去我们的成就之势。

我们生活在一个多重危机同时发生的时代。生态危机威胁着我们大多数动植物群。全球变暖威胁着沿海居民和小岛屿国家。无节制的人口增长威胁着超越大自然自我恢复的能力。我们目睹了一场传统上一直支配着人类行为的价值观的危机。战争和武装冲突威胁这文化、意识形态和政治多元化的权利以及我们在和平与团结中生活的权利。

我们那些生活在发展中国家的人并没有给世界带来金融危机。众所周知，危机产生的原因是，未

能在国际金融体系中利用有效的规章，同时也是由于傲慢、贪婪和放纵的敛财欲望。在危机方面，关于处理危机最佳办法的古老辩论又再度兴起。我们是否应该减少我们民众的社会保障投资？或者，相反，我们是否应该制定反周期的投资政策，以鼓励投资来作为复活经济的跳板？我们如何度量贫困和发展并认清已制定的各项政策所产生的影响呢？我们是否用平均收入指标来减少社会不平等和提高生活质量呢？

那些在世界危机中经济表现较好而且显示较少脆弱性的发展中世界国家及时懂得，投资于培训我们人民和提高我们人民的生活质量，是减少我们的脆弱性和保持经济增长的最佳办法。经济必须服务于人民，而不是相反。

在关于发展的辩论中，我们必须以各国人民和政府领导人的身份重申，相当多的时候，我们都是借助痛苦的经历才了解到，平等和可持续性确实是保持和可持续经济增长的主要先决条件。今天，我们懂得，为了减少社会不平等和提高我们人民的生活质量，取得经济增长是不够的。抱着“经济增长归根结底导致所有人得益并减少社会不平等”的希望而牺牲我们人民的利益也是不对的。很多时候，期望仍然没有实现。相反，经验表明，凭借提高生活质量、减少贫困和社会排斥，我们能够帮助刺激经济健康地增长。

在国际危机和状况易变的背景下，我们必须减少各国和国际的社会不平等。我们必须增加社会凝聚力和强化民主治理。我们还懂得，未顾及自然资源限制和子孙后代需求的经济增长，将带来紧急崩溃的风险。我们必须修正国际金融系统中盛行的各种关于发展的理念。

平等和可持续性是一枚硬币的两面。这就是我们必须如何处理人类发展之道。这一设想符合一些关于可持续发展的国际宣言，诸如1972年联合国人类环境会议在斯德哥尔摩、1992年里约地球峰会在里约热内卢和2002年可持续发展问题世界首脑会

议在约翰内斯堡发表的宣言。（接上页）它们倡导可持续发展的三根支柱：环境平等、经济平等和社会平等。发展意味着保护环境系统，提高货物和服务的生产能力，以及通过提高所有人的生活质量，扩大能力和增加机会，减少社会不平等。

今天，世界上居住着70亿人口，其中43%、或者说30亿人的年龄在25岁以下。我们必须投资，这样，我们的年轻人就拥有技能和机会，籍以创造性地处理我们社会所面临的发展任务。许多年来，国际金融机构使用人均收入或国民产值等尺度，对各国的发展情况进行评估，以确定物质福利状况。根据这类尺度，我们多米尼加共和国近年来被列为中高收入的国家。

尽管如此，但我国三分之一以上的公民生活在贫困之中。那么，有什么理由将我们这样的国家排除在接受发展援助的行列之外呢？同样，为了做国际比较，贫穷系通过收入加以衡量，每天靠不足2美元生活的家庭被定为贫困，每天靠不足1.25美元生活的家庭被定为极端贫困，这两种情况都根据购买力的情况作了调整。

根据这些标准，全世界有20多亿人，占全人类的33%，属于贫困人口。2005年，生活在极端贫困中的人数下降到了14亿。这些相同的尺度预测，到2015年，仅有8.83亿人生活在极端贫困中。这些国际数字的乐观情绪看来同我国很多公民的感受不同。他们觉得，国内生产总值的增长并不反映他们的需要或绝望，也没有反映我国年轻人的苦恼。这些年轻人虽然教育程度提高了，但仍然无法找到体面的工作，或无法找到能够实现职业愿望的机会。

某些国际指标的乐观情绪与我们百姓的不满之间存在这种出入，其原因可能是，我们是用不合适的工具在度量贫困、发展和福祉。至少在多米尼加共和国，很难相信，每天收入2美元的人与每天比他少挣几美分的人相比，在生活质量和改善生活质量的的机会方面会有很大的差别。某个家庭或社区的贫

困远不止收入缺乏预设门槛这么单一，正如一个国家的发展也远不止其平均收入多少这么单一。

国际劳工组织2010年报告称，全世界有6.2亿15至24岁的青年人从事经济活动，其中8,100万人上一年失业，占该年龄组的13%，其主要原因是世界经济和金融危机。2007至2009年，全球青年人的失业率出现了历史上最大的升幅，从11.9%增加到13%。年轻妇女找工作比青年男子更困难。

健康、教育和孕产妇和儿童死亡率方面的结果显示，从单方面的乐观观点强调贫穷和发展具有有限性。一些学者说得很有道理，“我们是在用‘游戏’来博我们地球的命运。在这场游戏中，少数私人玩家获得好处，而社会为后果付出代价。允许出现这种结果的制度必定不善管理风险”。

教育、卫生和青年人就业方面的社会投资，能够为强有力的经济基础奠定根基，从而能制止贫困代代相传。提高青年人的技能，能够为他们创造条件，在富有成效的经济生活时期赚取较高的收入。我们理解和度量贫困的方式，将转化为国家和国际政策决定。

认为那种贫困和不发达只是表现为家庭收入或国家平均值，导致了应享权利或转让方面有局限性的社会政策。这种政策暂时地将贫困家庭提高到所谓的贫穷线之上，其代价则是放弃建立普遍、更有效和质量更好的公共服务系统，而这些系统原本会作为一项权利惠及那些历来都是被排斥在外的人。

经济自由主义的鼻祖亚当·斯密在他的贫困定义中列入了“能够做到没有羞愧感”等社会和文化的方面。最近，诺贝尔经济学奖获得者阿马蒂亚·森谈到发展本身作为自由。在这个意义上，扩大我们贫困的概念，使之包括社会参与和包容措施以及没有满足的基本需要，将使我们能够制定更全面和有效的对策。贫困是多层面的现象，是一个复杂的系统，其所涉的问题需要有系统的解决办法，以便为传统上受排斥的人带来更广泛的技能、自由和机会。

投资于优质普及教育和卫生系统、普遍的安全网、获得有尊严的工作和生活空间的机会、人身安全和货物安全等等，都是扩展人口中贫穷人群的技能 and 机会的重要内容。减贫是增加货物和服务的生产并推动增长和发展新活力的基本手段。完全根据本国人均收入评估各国的发展情况，导致了对于我们发展努力具有负面影响的决定。当一个国家根据这些简单的标准排定名次时，国际合作的贡献减少了，而从国际金融机构获取贷款减少了，或变得更加昂贵了。

我们作为发展中国家也必需担负起我们的那份责任。在国内，我们需要改进我们的信息系统，以便更好了解我们的社会、土地和两性不平等，了解我们给环境造成的影响。与此同时，我们必须改变我们投资的格局和我们的公共政策，以促进对最脆弱群体的平等和社会包容。为此，我们需要国际社会的支持。一个国家不应仅仅因为平均国民收入超越某个武断地加以界定的门槛而停止获取发展援助。

拉丁美洲在寻求治理贫困和发展的多层面措施方面具有长期的经验。自上世纪中期以来，拉丁美洲和加勒比经济委员会就制订了一种基于未满足的基本需求指数的方法。许多国家已采用这种多层面综合指数。在多米尼加共和国，我们使用适合于我国实际情况的生活质量指数。联合国开发计划署已采用人类发展指数。国际一级也提出了一些其他指数。尽管如此，国际金融系统的大多数机构继续依赖单一层面的尺度。这些尺度侧重于利用货币收入来评估我们各国的发展情况并加以分类，而且根据国际财政支持的标准来确定它们的政策。

我们要借此机会敦促各国际金融组织，要他们更充分地做好准备，而且愿意支持我们打破贫困恶性循环的努力，支持将社会包容作为发展的基础。我们必需使用更能够捕捉和度量人类发展复杂动态的强化指标。需要做的是，我们要一起努力消除排斥现象，使贫困和极端贫困现象不至于无限期地持续下去。

多米尼加共和国重申其对和平、宽容和国际共存以及作为发展的基本组成部分的民主和自由的坚定承诺。我们希望可持续发展能够丰富个人、家庭、社区和国家的日常生活并保护我们的自然资源。和平、消除社会不平等、环境可持续性以及持续提高我们生产和提供我们各国人民所需要的商品和服务的能力，这些都是密切关联的，也是发展的核心内容。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会感谢多米尼加共和国总统刚才发表的讲话。

多米尼加共和国总统达尼洛·梅迪纳·桑切斯先生在陪同下离开大会堂。

法兰西共和国总统弗朗索瓦·奥朗德先生的讲话

代理主席（以西班牙语发言）：大会现在将听取法兰西共和国总统弗朗索瓦·奥朗德先生的讲话。

法兰西共和国总统弗朗索瓦·奥朗德先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会欢迎法兰西共和国总统弗朗索瓦·奥朗德先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

奥朗德总统（以法语发言）：这是我第一次在联合国的这个讲台上讲话。此时此刻，我非常激动，因为我知道联合国对我们的世界意味着什么，它在历史上又代表了什么。我也意识到一种责任感，因为法国是安全理事会常任理事国，因此负有相应的义务。我在这个讲台上还要谈谈并非属于某一特定国家的人民、也不是为某一特定大洲所拥有、并非某一特定人群所特有的价值观。

我在此要谈谈法国一贯宣称的普世价值观，谈谈每个人，无论他们生活在何处，都享有的权利，即自由、安全和反抗压迫。这些价值观和这些权利在我们的世界上常常受到蔑视，特别是在当前，我们面临着必须直面应对的三大挑战。第一大挑战是狂热主义的威胁，这种思潮助长了暴力。我们最近

再次看到这种情况。第二大挑战是全球经济，它受到危机的影响，导致不能容忍的不公平现象持续存在。第三个威胁是气候系统出现扰动，这威胁到我们地球的生存。

联合国的使命就是要应对这些挑战，一起找到强有力和公正的对策。这些对策必须是公正的，因为没有正义，力量就是盲目的；它们也必须强有力，因为没有力量，公正就力不从心。

我在此还要表示法国对于联合国的信心。近年来，我们得以一起最终制止一些致命的冲突，我们得以防止一些对抗局面。然而，就在我们派遣10万蓝盔部队——我愿向他们致敬——代表我们采取行动的时候，却因为分裂以及我们自身机构的受阻和惰性，联合国未能制止战争、暴行以及有关国家人民权利受到侵犯的情况。

因此，我代表法国提出一条结论，愿与大会分享。倘若我们想要使世界变得更安全，就应当充分担负起我们的责任。我们怎样才能做到这一点呢？

首先，我们可以通过改革本组织即联合国自身，来做到这一点。安全理事会必须更好地体现当今世界的现实状况。所以，我愿再次重申，法国支持德国、日本、印度和巴西提出的扩大安全理事会的要求。但我们也赞成增添非洲席位，包括在常任理事国当中。在安全理事会中拥有席位不是历史赋予的特权，也不是实现有关经济实力的什么抱负问题。不是这样的，担任安全理事会成员意味着致力于采取行动促进世界和平。的确，我们必须采取行动，而且是一起行动，但必须要快，因为情况紧迫。

最紧迫的局势就是叙利亚境内局势。大会几次谴责了叙利亚政权实施的屠杀，要求起诉责任人并表示希望实现民主过渡。但是，民众的痛苦至今还在持续。过去18个月中有近3万人死亡。我们还要等到多少人死亡，才会采取行动？我们怎么能够允许联合国继续处于瘫痪状态呢？

我知道，有一件事情是确定的，那就是，在国际大家庭中永远不会再有叙利亚政权的位置。它在我们中间没有未来。所以，我才代表法国决定在临时政府刚一成立时就予以承认。该政府自己必须要保障叙利亚各族群都得到尊重、能够在自己国家安全地生活。我现在就要求联合国立即向叙利亚人民提供他们所要求的一切援助和支持，特别是要保护解放区和确保向难民提供人道主义援助。至于大马士革的领导人，他们必须知道，如果他们作出使用化学武器的不幸决定，国际社会不会袖手旁观。

另一个紧迫的情况是消除世界稳定所面临的最严峻威胁，即核武器扩散。几年来，伊朗一直无视国际社会的要求。这种作法回避了国际原子能机构的监督。它言而无信，也未落实安全理事会的决议。我曾经希望能够尽快开始谈判，并能拟定所需采取的步骤，但谈判又再次未能展开。法国绝不接受这些行动，因为这些行动不仅威胁到地区安全，也危及全世界和平。

因此，我要再次指出，我们预备采取新的制裁，这不是要惩罚伊朗伟大的人民，而是要告诉伊朗领导阶层，我们已经受够了，必须立即开始谈判，以免时不我待。

最后，第三个迫切问题是寻找解决以巴冲突的办法。维持现状不是应对的办法；这是停滞不前。法国将尽其所能，重新建立能导致以巴两国共存的谈判的基础；人人都知道，这是能够导致这个区域公正和持久和平的唯一解决办法。

尽管目前有许多亟待我们处理的急迫问题，但我预备提到的最后一个紧急问题可能是我们在这个星期需要全力对付的最重要问题：萨赫勒问题。恐怖主义集团占领马里北部地区领土所造成的局势是不能容忍、不能认可和无法接受的。这种局势不仅不能被受到恐怖主义威胁的马里接受，也不能被这个区域以及这个区域之外的所有国家接受——有朝一日，它们也可能受到恐怖主义的影响。

令我赞赏的非洲联盟以及西非经济共同体已经指出，它们预备作出勇敢的决定。马里政府也已表明立场；现在已经没有时间等待了。法国预备支持能使非洲人民在安全理事会明确授权下根据国际法为解决这项问题所采取的任何举措。马里必需恢复领土完整，恐怖主义必须在萨赫勒地区被彻底铲除。

联合国的作用是应对紧急局势。但它的另一项目的应使我们在此团结一致，那就是发展。我在里约参加了联合国环境与发展会议，有人对它失望，有人感到鼓舞。我认为，今天我们拥有一项应该包含经济增长、减少贫穷、增进社会进步和加强环境保护的议程。这是一项需要我们长期从事的工作。

2015年达成气候协定的期限已经快速逼近。我愿在此指出，法国已经做好届时主办联合国气候变化问题会议的准备，因为我要大家在面对这项挑战时，都取得成功。

在此同时，我要指出，里约会议令人失望之处是我们未能达成协议，为环境问题创建一个联合国主要组织。这一直是法国努力的目标。这样的一个机构将设于非洲，因为长期以来它一直都遭到忽略，但却面临着与气候有关的挑战。此外，在非洲设立这种保护环境的全球机构也具有高度象征性的意义。

关于发展，我认为我们必须面对现实。在没有提供新的资源的情况下，千年发展目标无法实现。人人都知道我们各国预算拮据。因此，我今天在联合国这个讲台上提出创新供资的呼吁，这样的供资将给予我们使本组织能够与艾滋病毒/艾滋病和疟疾等疾病展开有效战斗的手段。

我要赞赏通过机票税提供资金设立的国际药品采购机制取得的成功。这条道路已被打开，今天我们必需在这个方向再跨出一步。我提议征收金融交易税——若干欧洲联盟国家已经同意这样做——其目的在于降低资金流动的速度或至少资助发展和帮助打击与健康有关的祸害。法国已经同意征收这种税

款。我们还作出另一项承诺：至少将10%的这笔税款专门用于发展和打击与健康有关的威胁和流行病。

这是我今天要向大会发出的讯息：我们一定要能征收全球金融交易税，并将从税款得到的惠益用于促进发展和防治流行病。这将是体现全球休戚与共的最好实例，也是今日世界能够落实的最好想法之一。

但是联合国的任务不只是防止金融市场不稳或使发展继续成为我们关注的议题：联合国的任务是要全力打击所有不稳状况。我在这里想到的就有祸及生产国、过境国和消费国的毒品贩运问题。为打击时常与恐怖主义网络挂钩的毒贩，联合国就必需拟定和实施打击毒品的全球战略。

军火贩运也构成重大威胁。法国坚决致力于达成一项各国普遍加入的武器贸易条约。联合国必需捍卫和推动基于尊重基本权利和自由的世界观。“阿拉伯之春”显示这些价值观获得各方普遍接受，适用于世界所有大陆和国家。

我欣见在突尼斯、在利比亚以及在埃及的各种局势发展。过渡确非易事。既有风险，也可能发生倒退。也有人可能试图通过暴力扭转作出的进展和取得的成就。法国吁请这些国家通过民主选举新建的政府，对自满、极端、狂热、仇恨、偏执和暴力持续进行打击；不论挑起事端的原因为何，采用暴力手段总是没有理由的。

法国要作为表率。它不预备告诉别人该做什么；这种作法本来就是法国的传统，也是它的立场。我们要成为推动各项基本自由的典范。这是我们的战斗，我们有幸能够发动这场战争。这就是法国继续致力于废除死刑、确保妇女享有平等和尊严以及努力使各国不将同性恋视为犯罪的原因。同性恋不能被视为一种罪行，而必须承认它是一种性向。

我们将为保护平民继续作出斗争。此外，我要指出，大会确认的一项原则是所有国家都有保障

其平民安全的责任。如果一个国家未能落实这项义务，就得由我们联合国利用我们能够动用的手段使其落实这项义务。我们不能忽略这项承诺，因为它能为我们发挥作用。我此刻特别想到的是目前正在刚果民主共和国发生的各种情况，当地平民是冲突的主要受害者，外国在该地的干预必须尽快停止。

主席主持会议。

这些都是法国将要在联合国支持和捍卫的目标。法国对联合国深具信心。我们知道，一个国家无论如何强大，都无法因应各种紧急情况、接受发展的挑战或克服所有危机。没有一个国家能够完成这些工作，但如我们同心协力，就能落实我们的责任。法国希望联合国成为推动全球治理的中心和框架，那么组成联合国的世界各国是否希望将其成为我们的宗旨和目标？

我要严肃指出，在出现瘫痪停滞时，就会出现怠惰和无所作为以及偏袒和偏执。我要各国了解的是，我们必须采取行动，承担我们的责任，应对当前的紧急局势，例如叙利亚局势、核扩散问题以及萨赫勒问题。我们也需要致力于解决与发展和创新融资有关的另一些问题以及因应各种保健危机。我们必须永远同心协力、共同努力。让我们一起落实托付给我们的任务以及人民的期待。这就是法国的愿望。

主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢法国共和国总统刚才的讲话。

法国共和国总统弗朗索瓦·奥朗德先生在陪同下离开大会堂。

立陶宛共和国总统达里娅·格里鲍斯凯捷夫人的讲话

主席（以英语发言）：大会现在将听取立陶宛共和国总统的讲话。

立陶宛共和国总统达里娅·格里鲍斯凯捷夫人在陪同下进入大会堂。

主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎立陶宛共和国总统达里娅·格里鲍斯凯婕夫人阁下来到联合国，并请她向大会讲话。

格里鲍斯凯婕总统（以英语发言）：过去几年，全世界发生冲突的次数又再次增加。这造成数以千计的人死亡、受伤和失去居所。这拖延了我们各国的发展，停滞了区域和全球经济。

我们的共同目标是想方设法降低全世界的紧张、分歧和冲突。这方面的最严峻挑战是了解冲突的根源和集中力量预防冲突，而不只是消除冲突造成的后果。

我要提请会员国注意一个非常狭隘但非常重要的具体领域——能源。自古以来，争夺自然资源一直是引起许多冲突的原因。能源的分布并不平均，因此能源的获取存在着不平等。目前对能源的依赖依然是造成冲突而非合作的理由。在能源部门缺乏明确和全球接受的规则和规范助长了紧张的持续。

每年重现的油气供应危机提醒我们，在全球环境中，能源方面的摩擦和分歧仍将导致所有各种冲突和紧张。立陶宛作为一个没有自身资源的小国，特别是一个没有能源的小国，在这能源问题没有普遍协议或没有明确规则可循的环境中，清楚知道对能源的依赖所产生的不利后果。但我们能怎么办？

首先，我们需要增加全球能源的可持续性。我要祝贺秘书长潘基文提出“人人享有可持续能源”倡议。这真的是一项非常重要和及时的倡议。增进能源效率、提高能源供应的多样性和使全球人人有机会得到能源肯定是我们应该力求达到的目标。

其次，我们需要将目前获得能源的不平等状况成为合作的来源，而非紧张的起因。必须消除把对能源的依赖作为政治和经济讹诈的工具，这不仅实现了平等，也增加了全球的竞争能力和有效程度。随着目前价格限定的做法和专营垄断的滥用，致使竞争扭曲，无法达到发展、安全或使之有效。

第三，我们认为，防止发生与能源有关的冲突的办法应该是达成明确规定使用能源谋取政治利益是无法被接受的作法的国际协议。对违反这项规定的责任也应明确订定，并且不能避免。我们必须给予国际机构启动调查的更大权力，并对阻碍能源自由流动、妨碍多样化或对顾客设定不公价格的活动施加制裁。

我要指出最后一点。没有一种与能源有关的问题有像发展不安全的核能那么危险。显而易见，每一个国家都能对它自身的能源搭配作出决定。不过，国家发展核能的决定都会产生灾难性的跨国界影响，因此，必须要有极度充分的理由和经过非常详尽的研究。没有核安全就不可能有持续性、发展或和平合作。在核能方面发生错误的代价极为高昂，无法令人接受。

在这方面，我们欢迎国际原子能机构为加强现有国际核安全条例所采取的行动。立陶宛支持核安全标准应予加强和在必要时应采取国际法律强制措施立场。2012年首尔核安全首脑会议明确指出，应该以协调一致的方法制定、实施和管理核安保和核安全措施，因为它们共同目标是保护人民及其环境。根据在首脑会议作出的承诺，我国设立了立陶宛核安全示范中心，对加强全球认识目前能源不安全及其预防的办法的国际努力作出了贡献。

副主席弗洛雷斯女士（洪都拉斯）主持会议。

为了化解冲突的原因，而不只是解决冲突的后果，我们必须问心无愧。我们必须认真确定问题所在；公开说明理由；明确指明游戏规则；最后但同等重要的是，根据全球规则，尤其是商定的规定，显示政治决心。

主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢立陶宛共和国总统刚才的讲话。

立陶宛共和国总统达利娅·格里包斯凯特夫人在陪同下离开大会堂。

副主席弗洛雷斯女士（洪都拉斯）主持会议。

洪都拉斯共和国总统波菲里奥·洛沃·索萨先生的讲话。

代理主席（以西班牙语发言）：大会现在听取洪都拉斯共和国总统的讲话。

洪都拉斯共和国总统波菲里奥·洛沃·索萨先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会欢迎洪都拉斯共和国总统波菲里奥·洛沃·索萨先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

洛沃·索萨总统（以西班牙语发言）：能来到由世界人民组成的联合国大会这里出席会议向来都是一大荣幸。它一直在不断作出努力，尤其是捍卫自1948年以来一直在维护的普世原则。此时此刻，正是在大会这里，我们可以看到我们彼此的差异。大会反映了我们丰富的多样性。在这里，我们不断努力克服我们的自然差异，应对我们的共同问题，并通过商定的结果来强化人类大家庭。

国际社会在这个目标上必须协调一致。在任何时候，我们都必须是伙伴和盟友，随时准备提出倡议、解决方案和改革措施，使得更有必要开展密切合作，履行我们的共同责任，不仅保护我们拥有这一多样性的权利，而且也保护我们展现和充分运用这一多样性的权利。所有国家都必须参与这个论坛，不能有任何姊妹国家受到排斥或不受邀请。我们需要确保所有各方都得到充分承认，所有人都享有充分的安全。

在洪都拉斯，多年来，我们确认在所有领域都有必要开展改革，确保人民的权利受到尊重。我们依照我国法律采取的第一个行动是邀请区域和国际组织来到洪都拉斯，看看我们的计划构想和我们的工作情况。我们设立了一个隶属于公共检察官办公室的单位，负责调查针对男女同性恋者、双性恋者和变性者所犯下的罪行。它侧重于保护弱势群体，促进与广大民间社会开展对话。

关于性别平等问题，洪都拉斯制订了一项性别平等政策方案，它是一个帮助妇女实现充分平等和公平的技术和政治工具。我国政府支持在2013年选举期间使妇女在竞选产生的职位中占40%，在2017年选举期间占50%。4月份，共和国国会通过了一项打击人口贩运的法律。这是衡量洪都拉斯国家政府是否遵守国际人权机构所提关于人口贩运问题的重要建议的一个尺度。

随着我们继续力争维护土著人民的权益，我们国家计划和远景的另一个重要组成部分是杜绝土著人民和非洲人后裔受排斥现象，保障他们保持自身文化、语言、传统和世界观的充分与合法权利。今天，随同我来参加联大的有一位洪都拉斯全体土著人民的代表。去年，我们在洪都拉斯举办了第一次非洲人后裔峰会。明年，我们将举办土著人民世界峰会。

今天的世界给我们各国带来了一系列不同于传统形式的新威胁，但也导致出现了新态势。我指的是跨国犯罪组织的活动。根据追踪非法经济活动的各研究中心的估计，那些团伙非法活动所涉及的资金现在占全球国民生产总值的10%。其活动包括洗钱、贿赂、毒品贩运、伪造、海盗活动以及人口和武器非法贩运。

数目惊人的资金危险地侵蚀着我们的社会和政府。在我看来，它已经成为对国际安全的威胁，联合国所有会员国都必须评估、了解并打击这些威胁。我国和我国公民是发达国家对毒品的无止境欲望的受害者，也是毒品生产者和贩运者贪婪心态的受害者，他们获取了巨额利润，但双手沾满了无辜者的鲜血。洪都拉斯既不是消费国，也不是生产国。此外，贩毒者有的来自南方，有的来自北方，但死亡的却是洪都拉斯人，受苦受难的母亲以及孤儿却是洪都拉斯人。

然而，洪都拉斯并非没有意识到这个问题。尽管我国经济资源有限，但面对这些挑战，我们拿出了必要的决心，努力寻找立即解决这种状况的综合

方案。我们的首要目标是，维护我们的主权和领土完整，抵御我们所遭受的侵略。为此，我们必须利用一切手段阻止毒品进入我国，确保对那些已进入我国领土的人实施彻底的阻截行动。因此，我们修订了条例框架，并且正在改革我们的相关机构和安全系统。

鉴于暴力和犯罪威胁到我国年轻人，我们已经启动预防方案，以开辟更好的前景和机会。法律和机构改革以及为制止暴力而实施的各种方案和项目已开始取得成效。独立的洪都拉斯“暴力观察”组织最近提出的数据表明，今年的凶杀案数目已下降8.5%。该数据，另外还有刚记录的年增长下降10%，标志着凶杀率总共下降了每10万居民18.5%。

但是，需要做出努力的不仅仅是我们受害者。正如在美洲首脑会议和最近召开的美洲国家组织大会上明确指出的那样，打击有组织犯罪，尤其是打击非法毒品贩运和相关犯罪活动，是一项需大家分担但有区分的共同责任。

在本大会上，我谨强调哥伦比亚和智利之间的坚定合作以及洪都拉斯和美利坚合众国之间签署的备忘录。我们也欢迎委内瑞拉玻利瓦尔共和国最近就禁止飞行问题所采取的措施。

关于哥伦比亚，请允许我祝贺其总统胡安·曼努埃尔·桑托斯·卡尔德龙及其所领导政府提出倡议，以结束50年的兄弟之间的战争。我们赞扬哥伦比亚革命武装力量采取配合态度。我们还欢迎委内瑞拉玻利瓦尔共和国、智利、古巴和挪威等国的合作。我们祝它们一切顺利，并希望该国将恢复和平。

我还要感谢联合国毒品和犯罪问题办公室给予的充分支持并承认我们中美洲无法单独应对此类祸患的事实。我们必须寻求利用一切机制，在处理这一威胁时尽可能富有创意。

由于更加尊重人权和公民享有更多安全，我们将有更多和更好的教育。因此，洪都拉斯发起了一个重要的改革进程。国民议会通过了促进教育和确

保家庭及社区参与的法律。我们的重心及关键目标是，为我们的儿童及青年奠定坚实的基础。我们支持教师有持不同意见和有时示威的权利，但不能允许中止儿童及青年人在教室里接受教育的权利。

请看一下根据儿童基金会的数据我们那里发生了什么样的情况。在洪都拉斯，过去10年国家大中小学失去约600天教学日。这一数据相当于三个200天的学年。这意味着，一个完成九年级学业的男童或女童事实上仅接受了六年级的教育。显然，这从总体上来说社会的倒退。根据教育部的数字，2009年，失去80天教学日，2010年是30天，2011年是40天。所有这些失去的日子相当于要求大规模教师罢教。根据洪都拉斯的主要大学国家独立大学的一项研究，在前100所学院中，该主要国家学院处于第17位。多么的不公正。

上国家学校的都是上不起私立学校、最贫穷的儿童和青年。我们将他们定在了最严重的受排斥的位置。最需要接受教育的人被剥夺了机会。我们为什么不在这个各国人民的大会内宣布，教室是教学的殿堂，永远不能关闭？

我们必须继续努力，确保穷人有更多的机会接触国家经济中的生产部门。迅速、公平和可持续的增长是国家真正的生产发展，连同教育和保健，是减贫尤其是治理赤贫的最佳途径。

上至总统办公室和第一夫人——她和我一道在大会内——我们正制定一个附带条件、非常重要的现金转移方案。该方案目前已使30%的贫穷家庭受益。这是针对社会排斥现象的及时且具体的回应举措。

洪都拉斯的地理位置使我们成为最易受气候变化影响的国家之一。这一事实连同我们的社会经济特点迫使我们在国家和区域层面不断保持警觉，以便应对自然威胁和灾害。因此，我们认为参加所有专门论坛，特别是参加联合国可持续发展大会十分关键。

此时此刻，在本大会堂内，洪都拉斯重申我们对国际社会的承诺，即全面改革联合国系统。这将有助于在公正、公平和包容代表性的基础上加强普遍性原则。挑战须由我们共同承担，我们的承诺是具有普遍性的。因此，我们现在聚集与此。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会感谢洪都拉斯总统刚才发表讲话。

洪都拉斯共和国总统波菲里奥·洛沃·索萨先生在陪同下离开大会堂。

纳米比亚共和国总统希菲凯普奈·波汉巴先生的讲话

代理主席（以西班牙语发言）：大会现在将听取纳米比亚共和国总统希菲凯普奈·波汉巴先生阁下的讲话。

纳米比亚共和国总统希菲凯普奈·波汉巴先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会欢迎纳米比亚共和国总统希菲凯普奈·波汉巴先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

波汉巴总统（以英语发言）：我谨就耶雷米奇先生当选为大会第六十七届会议主席，向他和他的国家塞尔维亚表示热烈祝贺。我国代表团相信，在他的领导下，本届会议将能够就其议程上的所有热点问题展开讨论。我向他保证，我国代表团将给予合作与支持。我还要感谢他的前任主持了大会第十六届会议的工作。同样，我也要祝贺潘基文先生阁在年初开始了作为秘书长的第二个任期。

世界各地尚未解决的冲突要求我们所有人拿出承诺和决心，找到持久解决办法。因此，我赞扬大会主席把本届会议的辩论主题定为“以和平办法调整或解决国际争端或情势”。纳米比亚坚定地认为，如果我们都致力于以和平方式寻找持久解决冲突的方案，我们的集体努力就一定会成功。实现和

平的最好办法莫过于坚持《联合国宪章》第六章规定的和平解决争端的基本原则。

在这方面，我们应该重申原先已作出的对和平与进步的承诺，将其作为联合国的基本价值观。纳米比亚认为，尊重各国主权平等、领土完整和独立是国际法的支柱，也是国与国之间和平关系的基石。对其中任何原则的违反都构成对国际和平与安全的严重威胁。

区域组织和次区域组织是解决世界各地受影响地区冲突方面的重要合作伙伴。《联合国宪章》中明确阐述了它们可作出的贡献。因此，联合国迫切需要考虑到区域组织在调解促和领域的意见。应当全力支持这些机构努力寻找世界各地暴力冲突的持久解决办法。

在非洲，非洲联盟和平与安全理事会自成立以来，一直与联合国安全理事会开展合作，力求实现解决冲突的共同目标。同样，南部非洲发展共同体所在次区域也确立了通过调解来解决该区域政治冲突的举措。

然而，我们对刚果民主共和国东部安全局势日益恶化感到关切。因此，我们敦促国际社会支持旨在解决该冲突的区域举措，为流离失所者提供人道主义援助。我们呼吁所有邻国与刚果民主共和国当局一道，努力帮助解决冲突，并确保刚果民主共和国的主权和领土完整不受侵犯。

在马达加斯加，我们敦促马达加斯加各政治行为体加速充分落实导致举行自由、公正、包容和可信选举的路线图。

关于苏丹和南苏丹，纳米比亚呼吁两国和平解决所有未决问题。在苏丹达尔富尔地区，我们敦促政府和其他有关各方通过谈判来和平解决冲突。

我们谴责今年3月和4月分别在马里和几内亚比绍发生的以违宪手段更迭政府的做法。同样，纳米比亚坚决反对马里北部出现的分裂企图以及廷巴克图古神社遭破坏事件。我们谨赞扬西非国家经济共

共同体（西非经共体）发挥作用，帮助解决两国境内的冲突。与此同时，我们敦促国际社会向西非经共体提供支持和援助。

纳米比亚欢迎最近在索马里出现的积极政治事态发展，包括哈桑·谢赫·马哈茂德先生阁下当选为该总统。我向他表示祝贺，并祝愿他在执行给这个姐妹国带来正常状态和稳定这项崇高使命过程中取得圆满成功。随着索马里人民开始走上重建国家的道路，国际社会应继续支持索马里人民。

几十年来，西撒哈拉人民不可剥夺的自决权和独立权一直遭到剥夺。纳米比亚再次呼吁立即无条件地执行《联合国解决计划》，进而在西撒哈拉举行自由和公正的全民投票。

同样，我们要重申明确支持联合国有关决议中规定的巴勒斯坦人民不可剥夺的自决权和获得国家独立的权利。

每年在一般性辩论期间，大多数联合国会员国都对继续单方面强加给古巴共和国的持续经济、商业和金融封锁表示关切，因为这种封锁给古巴人民造成了种种不利后果。因此，纳米比亚重申要求立即无条件地解除对古巴的封锁。

纳米比亚高度重视实现可持续发展以及寻找最佳办法来减轻气候变化的不利影响。在这方面，我们将继续与国际社会积极合作，应对气候变化。

在这方面，纳米比亚希望联合国会员国支持把绿色气候基金秘书处设在我国首都温德和克。如果成功，那将为一个发展中国家成为联合国一个极为重要机构的东道国提供机会。倘若获得这次机会，纳米比亚随时准备履行其作为绿色气候基金秘书处东道国应承担的义务。我们指望各会员国给予支持。

联合国及其主要机关的改革应该力求加强本组织，以使之更加高效、有效和顺应所有会员的需要。在这方面，增进大会的作用和权威是极为重要的。同样，鉴于安全理事会负有维护国际和平与安

全的首要责任，它的改革是联合国更广泛范围改革的核心所在。纳米比亚重申，它支持非洲关于安全理事会改革的共同立场。

让我们再次致力于用和平方法解决国际争端的原则，以便拯救我们的今世后代，使他们免受战争灾祸之害并为我们的子孙建设一个繁荣的未来。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会感谢纳米比亚总统刚才发表的讲话。

纳米比亚总统希菲凯普涅·波汉巴先生在陪同下离开大会堂。

下午3时05分散会。